

INSTRUCTIONS

TEMPISH
ROLLER SKATES

TEMPISH[®]

BG | CZ | DE | F | HR | HU | I | LT | PL | RO | RU | SK | SLO | UA | UK | ESP

ИНСТРУКЦИЯ ЗА РОЛЕРИ

Благодарим Ви, че избрахте TEMPISH. Нашето най-голямо желание е ролерите, които сте си купили да отговарят точно на Вашите желания. За да сте сигурни, че от това имате нужда моля следвайте следните инструкции. Следвайки тези инструкции Вие ще ползвате дълго Вашите ролери и ще се наслаждавате на сигурни и забавни моменти.

I. Описание:

1. Обувка: PE, PU, Nylon
2. Шаши: PP, Al
3. Обувка: Nylon, Nylex, PVC, PU, Cool max
4. Колела: PU
5. Категория: A: за тегло на ползвачия между 20-100кг; B: за тегло на ползвачия 20-60кг, размер на крака по-малък от 260 мм
6. ČSN EN: 13848, 13899

II. Инструкции за употреба

7. Не правете никакви конструктивни промени, те могат да повлияят върху безопасността на ролерите. Пазете инструкциите докато ползвате Вашите ролери.
8. Използвайте само настилки, подходящи за каране на кьнки (твърда и гладка повърхност). Не използвайте кьнките върху неравна или грапава повърхност (пясък, чакъл, калдъръм). Бъдете внимателни за други хора и възможните препятствия (гранични камъни, пейки, улични лампи и т.н.). Ние силно препоръчваме да използвате протектори за колената, лактите, китките и главата - това е нужно за Вашата безопасност. Преди всяко ползване на кьнките проверявайте дали протекторите и кьнките са поставени правилно. Карането на кьнки по транспортната пътна мрежа е забранено от закона.
9. Оптимизирайте скоростта си спрямо вашите възможности. Не се опитвайте да спирате по същия начин както спирате с кьнките на лед. Възможностите за спиране са с лек завои или завъртане. Спирачката при ролерите е поставена с цел да предпазва от падане, когато стоите на ролерите или само когато спирате плавно.
10. Когато сваляте ролерите, бъдете внимателни и разкопчавайте катарамата. Когато пък слагате ролерите, бъдете внимателни и поставете езика във вътрешната обувка, в противен случай може да го повредите.
11. Катарамите могат да се повредят, ако се закопчават със сила или ако не са в паралелна позиция една спрямо друга.
12. Връзките трябва да се връзват отдолу нагоре постепенно, без да се дърпат рязко. В противен случай може да повредите техните дупки.
13. Ако възникне дефект, трябва да спрете да използвате ролерите! Може да възникне по-голяма повреда или пък кьнките е възможно да не са безопасни за Вас.
14. Купувайте си винаги ролери, които Ви пасват точно. Ако усетите, че обувките са Ви големи или деформирани докато ги връзвате, добре е да ползвате стелка (може да бъде направена и от картон). Това гарантира правилната употреба на ролерите и предпазва от нараняване.
15. Колелата и лагерите са много важна част при ролерите, затова трябва да отделяте време и редовно да ги почиствате и смазвате. Смазвайте лагерите 608Z, почиствайте 608ZZ.
16. Ако често използвате ролерите, лагерите може да се износят, както и колелата. Това се случва с по-евтините модели кьнки. Препоръчваме Ви да смените лагерите и колелата спрямо Вашите умения и възможности. Тези резервни части са налични при Вашия доставчик.
17. Моля имайте предвид, че сте закупили ролери за развлекателно каране. Ако ги ползвате агресивно и екстремно (като слизване по стълби и скокове) те могат да се повредят. Това не се отнася за кьнките, които са предназначени за агресивно и спортно каране.
18. Не е дефект, ако шасито не е точно в средата на въображаемата линия на крака.
19. Никога не ползвайте ролерите при температури по-ниски от -10 С, ако е мокро или пък вали.
20. Алюминиевото шаси е по-шумно от PP шаси. Шумът е пропорционален на времето на ползване на ролерите (износването на лагерите и колелата) и не е причина за предявяване на гаранционен проблем.
21. Не се приема за дефект, ако колелата не са приземени при нови неизползвани кьнки.
22. Ако имате ролери с регулируем размер тогава има винт. Ако го развиете и дръпнете кьнката ще можете да я разширите до нужния размер. След като нагласите нужния размер трябва да завъртите

болта с цел да фиксирате обувката на кънката.

23. Опитайте се да махнете всички остри ръбове, които могат да се появят докато карате кънките. Вие предпазвате себе си и хората около Вас.

24. Преди и по време на каране винаги проверявайте дали всички болтове са фиксирани правилно.

25. Велкро лентите са направени, за да фиксират връзките на обувките, а не Вашите крака! Ако фиксирате чрез тях крака си, това може да повреди самите закопчалки.

III. Инструкции за съхранение

26. Ролерите имат нужда от релулярна поддръжка.

27. Ако е нужен ремонт, ние препоръчваме кънките да се поправят в оторизиран сервис.

28. Лагерите трябва да бъдат смазвани с масло (модел 608Z) а външната им част да се почиства с влажен парцал след всяка употреба. Да се изсушават на стайна температура.

29. Сменяйте колелата ако са износени – 1. с 3., 2. с 4., завои 180 °.

30. Проверявайте дали всички болтове са правилно затегнати преди всяка употреба.

31. Не излагайте ролерите на източници на топлина! Те могат да бъдат фатално повредени.

32. Почиствайте след каране лагерите.

Потърсете резервни колела, лагери, резервни части от магазина, от който сте закупили ролери TEMPISH в България.

НАСТРОЙВАНЕ НА ТВЪРДОСТТА НА РОЛЕРИТЕ

Настройване на твърдостта на ролери, кънки, тротинетки, скейтбордове и др :

Повечето кънки имат регулируемо шаси. Всяка кънка е припрепена за шасито посредством две гумени възглавнички. Твърдостта на натоварване може да бъде лесно регулирана чрез ключ с размер 13мм или 14 мм. Настройката на кънките е индивидуална, всеки предпочита различно натоварване и настройка. В общи линии, затягането увеличава твърдостта, както и управляемостта, но се налага да влагате повече сила при каране. Обратното, ако развиете леко можете по-лесно да завивате и имате повече свобода за различни маневри.

Настройката на твърдостта не е сложна. Има два начина на прикрепване на обувката към шасито, тип «А» и тип «В», вижте изображението.

Тип „А“

Този тип е типичният и по-лесният за настройка. Използвайте ключ с размер 13 мм (14 мм) за настройка. Само затегнете или разхлабете «болт 1». Това увеличава или намалява твърдостта.

Тип „В“

Този тип на фиксиране е малко по-сложен за настройка. Използвайте ключ с размер 14 мм и 17 мм за настройка. Просто разхлабете «болт1» който позволява на «Гайка 2» да бъде разхлабена. Сега можете да настроите твърдостта като затегнете или разхлабите «Гайка2». След това затегнете «Болт 1» преди «Гайка 2» да докосне шасито. При тази позиция спрете да затягате «Болт 1» и затегнете « Болт 2» срещу рамката, така «Болт 1» не може да се разхлаби от самосебе си.

НАСТРОЙВАНЕ НА ТВЪРДОСТТА НА КАРАНЕ



Твърдостта на каране също така може да бъде регулирана чрез замяна на възглавничките с по-твърди или по-меки такива. Уверете се по време на подмяната, че възглавничките са с правилния размер и спазвайте препоръките на производителя.

СЕРТИФИКАТ ЗА ГАРАНЦИЯ:

TEMPISH s.r.o. осигурява 2 години гаранция от датата на покупка съгласно Търговския закон.

Точната дата на покупката трябва да бъде отразена тук с подпис и печат.

Претенции за дефекти трябва да бъдат предявявани веднага след като сте забелязали дефекта!

Когато купувате продукт, пробвайте и обуйте и двете обувки!

Не се приемат щети, когато ролерите са износени или са механично повредени от неправилна употреба (вижте внимателни инструкциите).

В случай на щета моля свържете се с магазина, откъдето сте закупили ролерите на TEMPISH в България.

Дата на покупка:

Дилър:

Описание на дефекта:

Как е възникнал дефекта:

Печат на дилъра:

NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ KOLEČKOVÝCH BRUSLÍ

Děkujeme Vám za důvěru, kterou jste nám projevili zakoupením kolečkových bruslí zn. TEMPISH . Naším přáním je, aby Vám kolečkové brusle dlouho splňovaly Vaše požadavky, k tomu je však nutné důsledně dodržovat následující pokyny. Jejich dodržování Vám přinese dlouhodobý užitek z kolečkových bruslí a zajistí Vám bezpečnost a radostné chvíle při jejich používání.

I. Obecné údaje – popis

- | | |
|---------------------------|--|
| 1. Skelet : | PP, PVC, PE, PU, nylon, grafitové vlákno, skelné vlákno, filc, umělá kůže, pravá kůže |
| 2. Podvozek : | PP, slitina hliníku (Al), nylon |
| 3. Vnitřní bota (vločka): | nylon, nylex, PVC, PU, cool max, mikrovlákno, EVA s pamětí |
| 4. Kolečka : | PU |
| 5. Třída: | A pro hmotnost jezdce 20kg až 100kg
B pro hmotnost jezdce 20kg až 60kg při délce nohy menší než 260 mm. |
| 6. ČSN EN: | 13843, 13899 |

II. NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ:

1. Neprovádějte žádné změny konstrukce kolečkových bruslí, které by mohly ovlivnit nebo zpochybnit jejich bezpečnost. Návod uchovejte po celou dobu životnosti bruslí.
2. Jezděte jen na cestách k tomu určených, s tvrdým a rovným povrchem. Nepoužívejte brusle na hrubém a nečistém povrchu (štěrk, písek, kostky). Při jízdě berte ohled na ostatní občany a možné překážky (terénní nerovnosti, obrubníky, předměty na zemi, lavičky, pouliční osvětlení atd.). Brusle používejte vždy s chrániči kolen, loktů, zápěstí a hlavy. Před každou jízdou zkontrolujte pevné přichycení chráničů a bruslí. Vše je pro Vaši bezpečnost. Bruslení je omezeno zákonem o silniční dopravě.
3. Jezděte rychlostí dle Vašich jízdnicích schopností. Nezkoušejte brzdit tak, jak jste zvyklí na běžných bruslích na ledě (kromě freestyleových a inline hokejových bruslích). Brzdit je možno také krátkým obloukem, otočkou. Brzda bruslí slouží především k zabránění pádu v klidové pozici (podjetí nohou) a k případnému dobrždování.
4. Při obouvání a vyzouvání vsuňte pásky z přezek, povolte tkaničky a zcela uvolněte pásky na suchý zip. Při nedostatečném uvolnění může dojít k vytržení vložky v zadní části brusle.
5. Přezky kolečkových bruslí zapínajte postupně, nikoliv násilím. Při násilném zapínání by mohlo dojít k poškození přezek a pásků.
6. Šněrovadla utahujte vzestupně od spodních oček k horním, nikoliv násilným tahem za konce šněrovadel. Mohlo by dojít k poškození oček šněrovadel.
7. Při jakémkoliv závadě je nutné přestat brusle ihned používat, aby nedošlo k jejich zničení, (v této souvislosti i k případnému zranění bruslaře).
8. Při nákupu je nutné zvolit odpovídající velikost kolečkových bruslí. Brusle si při koupi řádně vyzkoušejte. Zjistíte-li po koupi, že je bota velká a dochází při utahování k deformaci skeletu, je zapotřebí ji vypodložít vložkou (lze i vystříhnout z kartonu), tím dosáhnete toho, že brusle dobře sedí na noze a nedojde k poškození bruslí, popř. vašemu zranění.
9. Kolečka a ložiska tvoří důležitou část bruslí, proto je nutné těmto součástkám věnovat patřičnou pozornost při údržbě. Ložiska, která nelze demontovat nelze ani domazávat - 608ZZ, u těchto ložisek setřeme z povrchu pomocí měkkého zubního kartáčku nebo hadříku prach a nečistoty. Poté nanese trochu plastického maziva na kovové díly a rozetřeme do tenkého filmu tak, aby bylo ložisko chráněno před korozi. Rozebíratelná ložiska (např. TWINCAM) lze domazávat. Jednoduše pomocí špendlíku sundáme gumové těsnění, kovové ložisko očistíme od nečistoty, (viz. postup uvedený výše). K mazání používáme průmyslová maziva v množství jedna až dvě kapky na ložisko. Pak nasadíme těsnění zpět. Čistit vnitřek ložiska se nedoporučuje. Pokud je přesto potřeba vyčistit, pak ložisko propláchneme v technickém benzínu, nebo naftě a poté namažeme viz. výše. Ložiska nechte vyschnout.
10. Při častém používání dochází u levnějších typů kolečkových bruslí k uvolnění ložisek a většímu opotřebení koleček. Toto není překážkou k dalšímu používání bruslí. Doporučujeme eventuelně vyměnit ložiska a kolečka za kvalitnější. Tyto díly požadujte po dodavateli původních kolečkových bruslí.
11. Je třeba si uvědomit, že brusle určené k rekreační (hobby) jízdě není vhodné používat na freestyle a agresivní bruslení, inline hokej a v terénu.
12. Zásadně nebruslete v noci a při teplotě pod +10°C, za mokra a deště.

13. U některých bruslí, kde je podvozek přichycen centrálním šroubem lze povolením tohoto šroubu nastavit pozici podvozku vůči botě dle osobního pocitu jezdce.
14. Hliníkové podvozky jsou obecně hlučnější než PP podvozky. Hlučnost používaných bruslí je přímo úměrná době užívání (opotřebená kolečka a ložiska) a není důvodem k reklamaci.
15. Nedosedají-li všechna kolečka u nové nezatížené kol. brusle na rovnou podložku nejedná se o závadu.
16. Brusle s nastavitelnou velikostí upravujeme pomocí zmáčknutí pojistky na boku v zadní části brusle a posunutím špičky boty vpřed (zvětšení), nebo vzad (zmenšení)
17. Odstraňte ihned případné ostré hrany vzniklé při používání. Chráníte sebe i ostatní.
18. Před i během jízdy kontrolujte utažení všech šroubů, osek a matic vč. jejich správného usazení!!! Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k uvolnění koleček a podvozku, kromě ztráty koleček a šroubů (nevztahuje se reklamacce), může reálně dojít k vážnému zranění.

III. Doplnění návodu k použití pro variantu lední brusle

1. Jezdíte jen na upraveném a čistém ledě, jinak může dojít k poškození bruslí a vašeho zdraví (úraz).
2. Nedoporučuje se používat brusle na vodních plochách, kde si nejste jistí hloubkou, mohlo by dojít k prolomení ledu a následnému úrazu (utnutí).
3. S nechráněným nožem se pohybujte pouze na čistém ledě, chcete-li chodit po zemi, použijte chránič na nože bruslí.
4. Při broušení může dojít v místě broušení k malému odloupnutí materiálu, který je použit k povrchové nože. Toto není důvod k reklamaci.
5. K broušení používejte výhradně odborné servisy, při laickém broušení může dojít k nenávratnému poškození nože

IV. Návod k ošetření sportovních kolečkových bruslí / zimních bruslí

1. Brusle si vyžadují pravidelné ošetřování a údržbu.
2. V případě potřeby jakékoliv opravy doporučujeme svěřit brusle odbornému servisu.
3. Vnitřní botu a skelet po každé jízdě otřete hadříkem namočeným v mydlinové vodě a nechte vyschnout při pokojové teplotě. Kůže dily ošetřujte přípravkem určeným k ošetření kůže.
4. Ošetření ložisek viz. II. Návod k používání bod 9. (Neplatí pro lední brusle)
5. Údržba koleček u in-line bruslí - kolečka při sjetí zaměřujte v pořadí 1 s 3, 2 se 4 a zároveň otočte o 180°. (Neplatí pro lední brusle)
6. Brusle či jejich části nedávejte do blízkosti tepelných zdrojů, mohlo by dojít k nenávratnému zničení !

Firma TEMPISH s.r.o. dodává do obchodní sítě servisů a sportovních prodejen širokou nabídku koleček, ložisek a dalších náhradních dílů pro kolečkové brusle značky TEMPISH.

NASTAVENÍ TUHOSTI TREKŮ A TREKOVÝCH BRUSLÍ

Nastavení tuhosti treků:

Většina trekových bruslí má nastavitelný podvozek. Každý trek drží na rámu mezi dvěma gumovými silentbloky. Tuhost treků tak lze jednoduše regulovat pomocí klíče velikosti 13mm nebo 14mm. Nastavení bruslí je individuální, každému vyhovuje něco jiného. Obecně lze říci, že čím více utáhnete trek, zvýšíte tuhost a zvýší se i ovladatelnost, ale budete muset dávat větší sílu do zatáčení. Povolené trekky naopak dovolují snadné zatáčení a více volnosti, což je vykoupeno horší ovladatelností.

Nastavení tuhosti treků není nic složitého. U trekových bruslí se můžete setkat s dvěma typy uchycení treků k rámu, typ „A“ a „B“ viz obrázek.

Typ „A“

Tento typ uchycení je nečastější a také nejjednodušší na nastavení. Pro nastavení použijete klíč velikosti 13 mm (14mm) a jednoduše povolíte nebo utáhnete „matku 1“. Čímž se zvýší nebo sníží tuhost treků.

Typ „B“

Tento typ uchycení je o něco složitější na nastavení. Pro nastavení použijete klíče velikosti 14 mm a 17 mm a jednoduše povolíte „šroub 1“ čímž se povolí i „kontramatka 2“. Nyní můžete utahováním či povolováním „kontramatky 2“ nastavit tuhost treků. Pak už jen utahujete „šroub 1“ dokud se „kontramatka 2“ nedotkne rámu. V tomto momentu je potřeba přestat utahovat „šroub 1“ a dotáhnout „kontramatku 2“ vůči rámu aby se „šroub 1“ nemohl pohnout.

NASTAVENÍ TUHOSTI TREKŮ



Tuhost treků lze také regulovat výměnou silentbloků za tvrdší/měkčí. Při výměně dbejte na správný rozměr silentbloků a doporučení výrobce.

ZÁRUČNÍ LIST

Firma TEMPISH s.r.o. poskytuje na kolečkové brusle záruku na výrobní vady po dobu 24 měsíců od data prodeje dle příslušného ustanovení občanského zákoníku.

Přesné datum prodeje musí být označeno na tomto záručním listu s razítkem a podpisem prodávající organizace.

Reklamacce musí být uplatněna bezodkladně po projevení závady na výrobku!

Při koupi si důkladně vizuálně prohlédněte a vyzkoušejte celý pár.

Záruka se neposkytuje na běžné opotřebení některých vyměnitelných dílů – např. stopper, kolečka a ložiska. Na mechanické poškození a na závady vzniklé v důsledku nevhodného používání (viz. návod k používání kolečkových bruslí).

S případnými reklamacemi se můžete obrátit přímo na firmu TEMPISH s.r.o.

Model:

Datum prodeje : Prodávající:

Zplnomocněný zástupce: TEMPISH s. r. o., Na Zákopě 2, Olomouc 772 00, Czech Republic, www.TEMPISH.eu

ANLEITUNG ZUR BENUTZUNG

Wir danken Ihnen für das Vertrauen, das Sie uns bei dem Einkauf der Rollschuhe mit der Marke TEMPISH ausgedrückt haben. Unser Wunsch ist, damit die Rollschuhe Ihre Anforderungen lange Zeit erfüllen können. Dazu ist es aber notwendig, die folgenden Anweisungen einzuhalten. Die Einhaltung der Anweisungen bringt Ihnen den langfristigen Nutzen von den Rollschuhen und gewährleistet Ihnen die Sicherheit und lustige Weile bei der Benutzung.

I. Allgemeine Angaben – Beschreibung

1. Skelett: PP, PVC, PE, PU, Nylon, Graphitfaden, Glasfaden, Filz, künstliches Leder, echtes Leder
2. Fahrgestell: PP, Aluminiumlegierung, Nylon
3. Innenschuh: Nylon, Nylex, PVC, PU, cool max, Mikrofaden, EVA mit Speicher
4. Rollen: PU
5. Klasse:
- A für das Gewicht des Fahrers 20 kg bis 100 kg
- B für das Gewicht des Fahrers 20 kg bis 60 kg /die Länge des Fußes kleiner als 260 mm
6. ČSN EN: 13943, 13899

II. ANLEITUNG ZUR BENUTZUNG

1. Führen Sie keine Änderungen der Konstruktion von den Rollschuhen, die die Sicherheit beeinflussen könnten oder in Frage stellen könnten. Die Anleitung bewahren Sie während ganzer Nutzungsdauer der Rollschuhe.
2. Fahren Sie auf den dazu bestimmten Wegen, mit der harten und geraden Fläche. Nutzen Sie die Rollschuhe nicht auf der groben und unsauberen Fläche (Schotter, Sand, Pflaster). Bei der Fahrt nehmen Sie Rücksicht auf anderen Bürgern und möglichen Hindernisse (Terrainunebenheiten, Bordsteine, Sachen auf dem Boden, Bänke, Straßenbeleuchtung usw.). Ausdrücklich empfehlen wir die Nutzung der Schützer auf Knie, Ellbogen, Handgelenke und Kopf – es ist für Ihre Sicherheit. Vor jeder Fahrt kontrollieren Sie die feste Befestigung der Schützer und Rollschuhe. Das Rollschuhlaufen ist beschränkt durch das Gesetz über Straßenverkehr.
3. Fahren Sie mit der Geschwindigkeit laut Ihren Fahrfähigkeiten. Versuchen Sie nicht so bremsen, wie Sie auf den üblichen Schlittschuhen gewöhnt sind (statt Freestyle und Inline Hockey Rollschuhen). Das Bremsen ist es möglich auch mit dem kurzen Bogen, mit der Drehung. Die Bremse der Rollschuhen dient vor allem zu der Verhütung des Falles in der ruhige Position (Unterfahrt der Beinen) und zu der möglichen Bremsung.
4. Bei der Anziehung und Ausziehung ziehen Sie die Bände aus den Schnallen, erlauben Sie die Schnürsenkel und stellen Sie die Bände auf Klettverschluss ganz frei. Bei der nicht ausreichenden Freistellung kann zu dem Herausziehen des Innenschuhs in dem Hinterteil des Rollschuhs kommen.
5. Die Schnallen der Rollschuhe knöpfen Sie allmählich zu, nicht mit der Gewalt. Bei dem gewaltsamen Verschluss könnte zu der Beschädigung der Schnallen und Bände kommen.
6. Die Schnürsenkel schnallen Sie enger aufsteigend von den unteren Äuglein zu den oberen, nicht mit dem gewaltsamen Zug von den Schnürsenkelendungen. Es könnte zu der Beschädigung der Äuglein für Schnürsenkel kommen.
7. Bei jedem Mangel ist es notwendig die Rollschuhe gleich benutzen aufzuhören, damit nicht zur Vernichtung kommen würde (in diesem Zusammenhang auch zu der möglichen Verletzung des Rollschuhläufers).
8. Bei dem Einkauf ist es nötig die entsprechende Größe auszuwählen. Probieren Sie die Rollschuhe bei dem Einkauf an. Falls Sie nach dem Einkauf feststellen, dass der Schuh zu groß ist und dass bei dem Zuziehen zur Deformation des Skeletts kommt, ist es nötig den Schuh mit der Einlage zu unterlegen (möglich auch aus dem Karton auszuschneiden). Damit erreichen Sie, dass die Rollschuhe gut zu dem Bein passen, und dass zu der Beschädigung nicht kommt, beziehungsweise zu Ihrer Verletzung.
9. Die Rollen und die Lager bilden einen wichtigen Teil der Rollschuhe. Darum ist es nötig diesen Einzelteilen die gehörige Aufmerksamkeit bei der Pflege zu widmen. Die Lager, die nicht zu demontieren möglich ist und auch nicht zu ölen – 608ZZ, bei diesen Lager wischen wir aus der Fläche mit der Hilfe der weichen Zahnbürste oder des Lappens den Staub und die Unreinheiten ab. Dann tragen wir ein bisschen plastisches Schmiermittel auf die Metallteilen auf und verstreichen es in dem dünnen Film so, damit der Lager von der Korrosion geschützt wäre. Die zerlegten Lager (z. B. TWINCAM) kann man ölen. Einfach mit der Hilfe der Stecknadel nehmen wir die Gummidichtung ab, das Metallager putzen wir von den Unreinheiten ab (siehe hoch angeführtes Verfahren). Zur Ölung benutzen wir das Industrieschmiermittel in der Menge ein oder zwei Tropfen auf dem Lager. Dann setzen wir die Dichtung zurück auf. Reinigung des Innenteiles von dem Lagern empfiehlt man nicht. Fall ist es nötig so wie so es reinigen, dann spülen wir das Lager im technischen Benzin und dann ölen wir mit dem Industrieschmiermittel (am besten ist Öl für Lager – TEMPISH). Die Lager lassen sie austrocknen.
10. Bei der häufigen Anwendung kommt bei den billigeren Typen der Rollschuhe zur Freistellung der Lager und zur größeren Abnutzung der Rollen. Es handelt sich nicht um das Hindernis zu der weiteren Anwendung der Rollschuhe. Wir empfehlen eventuell die Lager auszutauschen und hochwertige Rollen zu besorgen. Diese Teile fordern Sie bei dem Lieferant der ursprünglichen IN-LINE Rollschuhe.
11. Man muss sich bewusst werden, dass die Rollschuhe, die für Hobby dienen, passen sich nicht zu Freestyle Rollschuhlaufen und auch nicht zum aggressiven Rollschuhlaufen, Inline Hockey und auch im Terrain.
12. Grundsätzlich laufen Sie nicht in der Nacht und bei der Temperatur unter 10 Grad, bei der Nässe und beim Regen.
13. Bei einigen Rollschuhen, wo das Fahrgestell mit der Zentralschraube befestigt wurde, kann man durch Lockerung dieser Schraube die Position des Fahrgestells gegenüber dem Schuh laut Gefühl und Bequem-

lichkeit des Fahrers einzustellen.

14. Die Aluminiumfahrgestells sind allgemein lauter als PP Fahrgestells. Die Keramiklager sind lauter als Metalllager. Der Lärm der Rollschuhe ist gerade entsprechend der Zeit des Gebrauches (abgenutzte Rollen und Lager) und das ist kein Grund zur Reklamation.

15. Falls alle Rollen bei dem neuen nicht belasteten Rollschuh auf dem geraden Untersatz nicht stehen, handelt es sich um keinen Mangel.

16. Informationen über Rollschuhe mit der einstellbaren Größe:

a. das Model mit dem Hebel – zur Erreichung der angeforderten Größe, bitte den Hebel nach außen umdrehen, d. h. Richtung von der Mitte des Rollschuhs. Dann ist es möglich die Größe des Rollschuhs durch Ziehung an dem vorderen Teil Richtung von der Mitte des Rollschuhs zu ändern. Nach der Einstellung der angeforderten Größe drehen Sie den Hebel zur ursprünglichen Position um.

b. das Model mit der Taste in dem Hinterteil des Rollschuhs – zur Einstellung der angeforderten Rollschuhgröße drücken Sie die Taste in dem Hinterteil des Rollschuhs, dann bewegen sie mit dem vorderen und hinteren Teil des Rollschuhs in der Gegenrichtung (vorderer Teil zur Vergrößerung der Größe und hinterer Teil zur Verkleinerung der Größe). Nach der Einstellung der Größe lockern Sie bitte die Taste. Falls die Taste nicht automatisch in ihre ursprüngliche Position zurückkommt und stecken bleibt, bewegen Sie leicht mit dem vorderen Teil des Rollschuhs nach links und rechts.

17. Entfernen Sie gleich die möglichen scharfen Kanten, die bei der Benutzung entstanden sind.

18. Vor und auch während der Fahrt kontrollieren Sie das Zuziehen allen Schrauben, Achsen, Muttern einschließlich ihrer richtigen Einsetzung!!! Bei keiner Einhaltung dieser Anweisung kann zur Freistellung der Rollen und Fahrgestells kommen. Außer des Verlustes der Rollen und Schrauben (Reklamation erstreckt sich nicht), kann real zur Ihren schweren Verletzung oder anderen Leuten kommen.

19. Die Bände mit dem Klettverschluss sind festgesetzt für Fixation der Schnürsenkel, nicht Beinen! Falls Sie das Bein auf dieser Weise befestigen, kann zur Beschädigung der Bände kommen.

III. Ergänzung der Anleitung zur Nutzung für die Variante Schlittschuh und QUAD (DUO, TRIPLE)

1. Fahren Sie nur auf dem hergerichteten und sauberen Eis, sonst kann zur Beschädigung der Schlittschuhen und Ihrer Gesundheit (Unfall) kommen.

2. Man empfiehlt nicht die Benutzung der Schlittschuhe auf den Wasserflächen, wo Sie mit der Tiefe nicht sicher sind. Es könnte zur Durchbrechung des Eis und dem folgenden Unfall (Ertrinken) kommen.

3. Mit dem unbeschützten Messer bewegen Sie sich nur auf dem sauberen Eis. Wenn Sie auf dem Boden laufen möchten, benutzen Sie den Schützer auf den Messern der Schlittschuhe.

4. Bei dem Schleifen kann zu kleinen Ablösen des Materials im Punkt des Schleifens kommen. Das Material ist zur Oberflächenbearbeitung des Messers benutzt. Das ist kein Grund zur Reklamation.

5. Zum Schleifen benutzen Sie ausschließlich die Fachservices, bei Laienschleifen kann zur unwiederbringlichen Beschädigung des Messers kommen.

IV. Anleitung zu der Behandlung der Sportrollschuhe / Schlittschuh

1. Die Rollschuhe erfordern die regelmäßige Behandlung und Instandhaltung.

2. Im Fall jeder Reparatur empfehlen wir die Rollschuhe dem Fachservice anzuvertrauen.

3. Den Innenschuh und das Skelett wischen Sie nach jeder Fahrt mit dem im Seifenwasser eingetauchten Tuch ab und lassen Sie sie bei der Zimmertemperatur auszutrocknen. Die Lederteile pflegen Sie mit dem Mittel, das für Lederbehandlung geeignet ist.

4. Die Behandlung der Lager siehe Abteil II Anleitung zur Benutzung – Punkt 9 (Gilt nicht für Schlittschuhe)

5. Die Rollen bei der Abnutzung tauschen Sie in der Reihe: 1. mit 3., 2. mit 4. und zugleich drehen sie um 180 Grade. (Gilt nicht für Schlittschuhe)

6. Vor jeder Fahrt kontrollieren Sie, dass alle Schrauben und Rollen ordentlich festgestigt sind.

7. Die Rollschuhe und ihre Teile stellen Sie nicht in der Nähe von den thermischen Quellen ein. Es könnte zu der unwiederbringlichen Vernichtung kommen.

8. Nach jeder Fahrt reinigen Sie die Lager.

Die TEMPISH Gesellschaft m. b. H. liefert ins geschäftlichen Netz der Services und Sportgeschäften das breite Angebot der Rollen, Lager und Ersatzteile für Rollschuhe der Marke TEMPISH.

Einstellung der Steifheit bei Trekking und Trekkingschuhen

Die Mehrheit der Quad Rollschuhe hat einstellbares Fahrgestell. Jedes Fahrgestell hält auf dem Rahmen zwischen zwei Gumsilentblocks. Die Steifheit des Fahrgestells ist es möglich mit der Hilfe des Schlüssels Größe 13 mm oder 14 mm einfach zu regulieren. Die Einstellung der Rollschuhe ist individuell, jedem genügt etwas anderes. Allgemein kann man sagen, wie viel Sie die Fahrgestelle zuziehen, desto mehr die Steifheit und die Wendigkeit wird, aber Sie müssen größere Kraft in der Abbiegung geben. Lockere Fahrgestelle im Gegenteil erlauben leichte Abbiegung und mehr Freiheit, was ist mit schlechterer Wendigkeit erkauft ist. Die Einstellung der Steifheit von den Fahrgestellen ist nicht kompliziert. Bei den Quad Rollschuhen können Sie sich mit zwei Typen der Befestigung von den Fahrgestellen zum Rahmen treffen, Typ „A“ und „B“ siehe Bild.

Typ „A“

Dieser Typ der Befestigung ist am häufigsten und auch am einfachsten für die Einstellung. Für die Einstellung benutzen Sie den Schlüssel Größe 13 mm (14 mm) und erlauben Sie oder ziehen einfach „die Schraubenmutter 1“ zu. Damit erhöhen Sie oder senken die Steifheit der Quad Rollschuhe.

Typ „B“

Dieser Typ der Befestigung ist ein bisschen schwerer für die Einstellung. Für die Einstellung benutzen Sie den Schlüssel Größe 14 mm und 17 mm und erlauben Sie einfach „den Schraub 1“, damit erlaubt es auch „die Schraubenmutter 2“. Jetzt können Sie zuziehen oder erlauben „die Schraubenmutter 2“ und einstellen die Steifheit der Quad Rollschuhe. Dann ziehen Sie nur „den Schraub 1“ solange zu „die Schraubenmutter 2“ den Rahmen nicht berührt. In diesem Moment ist es nötig „den Schraub 1“ zuziehen aufzuhören und ziehen „die Schraubenmutter 2“ zu, damit „der Schraub 1“ nicht lockern könnte.



Die Steifheit der Fahrgestelle kann man mit dem Wechsel der Silentblocks für harte/weiche regulieren. Bei dem Austausch passen Sie auf richtiges Ausmaß der Silentblocks und auf die Empfehlung des Herstellers.

DER GARANTIESCHEIN

Die Gesellschaft TEMPISH m. b. H. leistet auf Rollschuhe (auch Typen DUO, TRIPLE, QUAD) den Garantierschein auf den Produktionsmangel in der Zeit 24 Monate seit dem Datum des Verkaufens laut entsprechenden Bürgerlichen Gesetzbuch.

Genaueres Datum des Verkaufens muss auf diesen Garantieschein mit dem Stempel und der Unterschrift der Verkaufsorganisation bezeichnet sein.

Die Reklamation muss umgehend nach der Entdeckung des Mangels auf dem Erzeugnis zur Geltung gebracht sein.

Bei dem Einkauf besichtigen Sie gründlich visuell und probieren Sie ganzes Par.

Die Garantie leistet man auf übliche Abnutzung manchen austauschbaren Teilen – z. B. Stopper, Rollen und Lager. Auf die mechanischen Beschädigung und die Mängel, die bei der unpassenden Nutzung entstanden sind (siehe Anweisung zur Nutzung der Rollschuhe).

Mit möglichen Reklamationen können Sie sich gerade auf die Gesellschaft TEMPISH m. b. H. wenden.

Model:..... Datum des Verkaufens:.....

Verkäufer:.....

Beschreibung des Mangels:.....

Wie zum Mangel gekommen ist:.....

Äußerung des Verkäufers:.....

Bevollmächtigter Vertreter TEMPISH G. m. b. H., Na Zákopě 2, Olomouc 772 00, Tschechische Republik, www.TEMPISH.eu

MANUEL D'INSTRUCTION POUR ROLLERS

Vous venez d'acquérir des rollers en ligne Tempish et nous vous remercions de la confiance que vous nous avez témoigné. Nous espérons qu'ils répondront à vos exigences. Afin de profiter au maximum de vos nouveaux rollers et qu'ils emmènent le plus loin possible, veuillez lire attentivement et respectez le présent guide d'utilisation.

I. Description:

1. Coque : PE, PU, Nylon
2. Chassis : PP, aluminium
3. Chausson : nylon, nylax, PVC, PU, cool max
4. Roues : PU
5. Catégorie:

A pour un utilisateur de 20 à 100 kg

B pour utilisateurs de 20 à 60 kg, longueur du pied inférieure à 260 mm

6. ĆSN EN: 13848, 13899

II. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Ne modifiez en aucun cas la construction des rollers ; cela affecterait leur fonctionnement et mettrait en danger votre propre sécurité. Conserver précieusement ce guide d'utilisateur tout au long de la vie de vos rollers.
2. Ne pratiquez que sur des routes adaptées à l'utilisation des rollers (surfaces dures et planes). N'utilisez pas les rollers sur des surfaces accidentées (bosses, gravillons, sable, pavés...). Soyez attentifs aux autres usagers de la route et aux possibles obstacles sur votre parcours (bancs publics, lampadaires, trottoirs...). Pour votre propre sécurité, nous recommandons fortement l'utilisation de protections pour les genoux, les coudes, les poignets et la tête. Avant chaque utilisation, vérifiez leur état et assurez-vous de les fixer correctement. Le patineur en ligne est considéré comme un piéton et le patinage en ligne est soumis à une réglementation précise (article R. 412-34 à R. 412-43 du code de la route).
3. Adaptez la vitesse à vos capacités et à votre expérience. N'essayez pas de freiner comme vous pourriez le faire avec des patins à glace. Il est possible de freiner en utilisant la technique du freinage en cercle ou en réalisant de petits virages. Le frein fixé sur le patin sert surtout à éviter une chute en position debout et immobile et à freiner délicatement à faible vitesse.
4. Afin d'éviter d'endommager les systèmes de serrage des rollers, veillez à détacher complètement la boucle de serrage avant de déchausser vos rollers et vérifier que la languette est bien à l'intérieur du chausson avant de chasser vos rollers.
5. Pour ne pas casser les boucles de serrage, il faut glisser la sangle crantée dans l'axe de l'ouverture prévue à cet effet et serrer progressivement, sans forcer. La sangle doit être parfaitement en face de l'ouverture.
6. Les lacets doivent être lacés en tirant légèrement par le bas et en remontant graduellement vers le haut et non en tirant violemment sur le haut des lacets ; cela endommagerait les oeillets.
7. Si les rollers sont endommagés, cessez de les utiliser ; cela pourrait les abîmer davantage et pourrait mettre en danger votre sécurité.
8. Achetez toujours des rollers qui vous maintiennent parfaitement le pied. Si toutefois vous vous rendez compte que les chaussons sont trop grands ou qu'ils se déforment au moment du laçage, vous pouvez rajouter une semelle. Cela améliorera la fonctionnalité des rollers en surélevant votre pied et évitera les accidents.
9. Les roues et les roulements sont des pièces très importantes pour le bon fonctionnement des rollers donc veillez à les entretenir régulièrement . Les roulements ne pouvant ni être démontés ni (roulements 608ZZ) il faut enlever la poussière à l'aide d'une brosse à dents souple ou d'un chiffon. Vous pouvez également appliquer un peu de Vaseline sur les parties métalliques afin de les protéger de la corrosion. Les roulements démontables (type TWINCAM) peuvent être regraisés. Enlevez le flasque en plastique puis nettoyez les roulements comme indiqué ci-dessus. Il est recommandé de n'utiliser que du lubrifiant industriel à raison d'une ou deux gouttes par roulements. Puis remettez le flasque en place. Utilisez de préférence le lubrifiant pour roulements TEMPISH. Laissez sécher les roulements.

10. Si vous utilisez les rollers régulièrement, les roulements peuvent se desserrer et provoquer l'usure des roues. Cela ne vous empêche pas de rouler, cependant, en fonction de votre pratique, nous recommandons de changer régulièrement les roulements et les roues. Ces pièces détachées sont disponibles chez votre vendeur.
11. Veuillez noter que vous avez acheté des rollers en ligne pour une utilisation récréative. Si vous les utilisez de manière excessive (descente d'escalier, sauts...), ils peuvent s'abîmer. Cette remarque ne s'applique pas à la gamme des rollers agressifs, freestyle ou inline hockey.
12. Ne jamais utiliser les rollers en ligne en dessous de 10 C° si le sol est mouillé ou s'il pleut.
- 13 Ce n'est pas un défaut de fabrication lorsque la platine ne semble pas être au milieu de l'axe du pied. Certains rollers sont fixes au châssis par une vis central. Deserrer cette vis permet d'adapter les rollers aux sensations et confort du patineur.
14. Les platines en aluminium sont généralement plus bruyantes que les platines en polypropylène. Le bruit occasionné lors de l'utilisation est proportionnel au temps d'utilisation du roller en ligne (usure des roulements et des roues) et ne rentre pas dans le cadre de la garantie. Aucune réclamation pour ce motif ne sera prise en compte.
15. Ce n'est pas un défaut de fabrication si les roues d'une nouvelle paire de patins, lorsqu'ils sont sans charge, n'adhèrent pas parfaitement à la surface du sol.
16. Information à propos des rollers ajustables :
 - a. modèle avec levier sous la partie avant du patin - pour atteindre la taille requise, tournez le levier à partir du centre du patin. Ensuite, modifiez la taille du patin en tirant sur la partie avant à une distance de son centre. Après avoir réglé la taille souhaitée, tournez le levier vers l'arrière dans sa position initiale.
 - b. modèle avec bouton dans la partie du talon du patin - pour atteindre la taille requise, appuyez sur le bouton, puis déplacez la partie avant et arrière du patin dans des directions opposées (partie avant d'augmenter la taille, partie arrière pour réduire la taille). Après avoir réglé la taille, relâchez le bouton. Si le bouton ne revient pas dans sa position initiale automatiquement et reste « coincé », déplacer légèrement la partie avant du patin à gauche et à droite.
17. Enlever toutes les parties contondantes qui peuvent se former lors de l'utilisation des rollers en ligne afin d'éviter les blessures.
18. Vérifiez que toutes les vis, écrous et essieux sont correctement fixés avant et pendant chaque trajet. Ne pas respecter cette recommandation peut provoquer des pertes des roues et/ou de vis (ne peut être pris en garantie). Peut provoquer des blessures sur vous ou d'autres personnes.
19. Les sangles VELCRO ont pour but de maintenir les lacets et non vos pieds. Si vous les utilisez dans le but de maintenir vos pieds dans les chaussons, vous risquez de les endommager.

III. Informations supplémentaires pour les version hiver des rollers (DUO, TRIPLE)

1. Patinez seulement sur une glace préparée et propre, sinon il peut être causé des dommages aux patins et à votre santé (blessure).
2. Il est déconseillé d'utiliser des patins sur la surface de l'eau, lorsque vous n'êtes pas sûr de la profondeur ou quand il y a un risque de briser la glace (noyade).
3. Patinez uniquement avec une lame non protégée. Si vous voulez marcher sur le sol, utilisez des protège-lames.
4. Lors de l'affûtage de la lame, une petite partie du matériau utilisé pour un traitement de surface de la lame peut se détacher. Ce ne sont pas une raison pour réclamation.
5. Toujours utiliser un professionnel pour affûter la lame. Un affûtage amateur pourrait se produire des dommages irréparables de la lame.

IV. Care instructions for in-line / winter skates

1. Skates need regular maintenance.
2. If needed, we strongly recommend the skates to be repaired in a specialized service center.
3. Boots and shell need to be wiped off with a washcloth soaked in soap water. Then let the skates dry out in room temperature. Leather parts maintain only with the special preparations designed for leather material.
4. Maintain bearings according to II. Use instructions – 9.
5. Change wheels if they are used up – 1. with 3., 2. with 4., turn 180°. (Not for winter skates).

6. Check that all wheels and screws are fixed properly before every ride.
7. Don't expose in-line skates to the sources of heat! They can be damaged fatally.
8. After the ride clean the bearings.

TEMPISH company supplies wide net of services and sport shops with wheels, bearings, spare parts and other sport equipment.

Réglage de la fermeté des trucks sur rollers quads

La plupart des rollers quads ont un châssis réglable. Chaque patin est fixé sur le truck par deux coussins en caoutchouc. La rigidité des trucks peut être facilement réglée à l'aide d'une clé - 13 mm ou 14 mm. Le réglage des patins est individuel, chacun préfère un ajustement légèrement différent. En général, le resserrement des trucks augmente la rigidité et aussi la réactivité, mais vous devez appliquer plus de force dans les virages. Inversement, les trucks desserrés permettent des virages faciles et plus de liberté au détriment de la maniabilité. Le réglage de la rigidité des trucks n'est pas compliqué. Vous pouvez rencontrer deux types de fixations sur le châssis, le type «A» et le type «B», voir image.

Type „A“

Ce type de montage est le plus typique et aussi la plus facile à régler. Utilisez une clé de taille 13 mm (14 mm) pour le réglage. Il suffit de serrer ou desserrer le «boulon 1». Ceci augmente ou réduit la raideur des trucks.

Type „B“

Ce type de fixation est un peu plus compliqué à régler. Utilisez une clé de taille 14 mm et 17 mm pour l'ajustement. Il suffit de desserrer le «boulon1» qui permet au «contre-écrou 2» d'être desserré. Maintenant, vous pouvez régler la raideur des trucks en serrant ou desserrant le «contre-écrou 2». Puis reserrer juste le «boulon1» jusqu'à ce que le «contre-écrou 2» touche le châssis. À ce stade arrêtez de reserrer le «boulon1» et serrez «contre-écrou 2» contre le trucks de sorte que le «boulon1» ne puisse pas se desserrer.

Réglage de la fermeté des trucks



La rigidité des trucks peut aussi être réglée par le remplacement par des gommés plus souple / plus dures. Assurez-vous que les gommés sont de la taille correcte et de respecter les recommandations du fabricant avant le remplacement.

CERTIFICAT DE GARANTIE

TEMPISH s.r.o. offre une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat du produit et selon la réglementation en vigueur.

La date d'achat, la signature et le tampon du vendeur doivent apparaître sur le bon de garantie ainsi que la description exacte de la réclamation ; une preuve d'achat doit également être fournie (ticket de caisse, facture...).

La réclamation doit être faite dès que le défaut a été constaté.

Lors de l'achat, n'hésitez pas à bien contrôler les patins et à essayer différentes paires.

La garantie est exclue dans les cas suivants :

- Lors d'une utilisation dans un but autre que celui prévu dans le mode d'emploi.
- Lorsque le produit est proposé en réparation par le biais d'un fournisseur non agréé.
- Lorsque le produit n'est pas renvoyé avec la preuve d'achat (par l'intermédiaire du commerçant et/ou importateur) au fabricant.
- Lorsque des réparations ont été effectuées par un tiers ou un vendeur non agréé.
- Lorsque le défaut a été causé par une utilisation ou un entretien incorrect ou insuffisant, une négligence ou des chocs au niveau du textile et/ou de la platine.
- Lorsqu'il y a lieu de parler d'une usure normale des pièces, telle que l'on peut attendre d'une utilisation courante (roues, roulements, entretoises, freins et toute autre pièce du même genre etc.)

Modèle:

Date d'achat:

Revendeur:

Défaut constaté:

Comment est-ce arrivé:

Déclaration du vendeur:

Jako cijenimo vaše povjerenje koje ste pokazali kupnjom TEMPIŠH in-line koturaljka. Naša najveća želja je da se in-line klizaljke, koje ste kupili, ponašaju točno prema Vašim zahtjevima i očekivanjima. Da biste to postigli, potrebno je slijediti ove upute. Pridržavanje ovih uputa će vam donijeti dugotrajne dobrobiti i osigurati vašu sigurnost i radosne trenutke s našim in-line koturaljkama.

I. Opis:

1. Gornji dio: PE, PU, najlon
2. Postolje: PP, aluminij
3. Podstava: najlon, nylex, PVC, PU, super max
4. Kotači: PU
5. Kategorija:
 - A Za osobe težine 20-100 kg
 - B za osobe težine 20-60 kg, duljine stopala manje od 260 mm
6. ČSN EN: 13848, 13899

II. Upute za upotrebu

1. Nemojte napraviti nikakve konstrukcijske promjene na koturaljka, koje bi mogle utjecati na njihovu sigurnost. Držite ovaj popis instrukcija tijekom cijelog životnog doba svojih in-line koturaljka.
2. Koristite samo ceste koje su izgrađene i primjerne za koturljkanje (tvrdih i ravnih površina). Ne koristite in-line koturaljke na neravnom terenu ili na znatnim površinama (pijesak, šljunak, kaldrma). Budite oprezni do drugih ljudi i mogućih prepreka (graničnih kamena, klupe, ulične svjetiljke i slično), preporučujemo da koristite štitnike za koljena, lakat, ručni zglob i glavu - to je zbog vaše sigurnosti. Prije svake vožnje provjerite ako su štitnici i koturaljke fiksirani i ispravnu. Za vrijeme rolanja poštuju promete propise.
3. Prilagodite brzinu koturanja vašim sposobnostima. Nemojte upotrebljavati kočnice na isti način kao i na klizalkama na ledu. Kočenje je moguće raditi malim krivuljama ili spinima. Kočnica na in-line koturaljkama je napravljena prvenstveno za sprečavanje pada, kada želite stati i kočite veoma glatko i bez sile.
4. Kod skidanja koturaljka budite oprezni da kopča nije vezana. Opustite vezice i Velcro (osigurač) zatvarač. Kada stavljate koturaljke na nogu, pazite da je jezik unutar košuljice, u suprotnom može doći do oštećenja.
5. Pričvrstite kopče postupno, a ne silom. Ako učvrstite kopče i trake nasilno, to bi moglo izazvati fatalna oštećenja brave.
6. Kopče moraju biti pričvršćene postupno od dna, a ne povlačenjem vezice na svom kraju, to može oštetiti ušice.
7. Ako se dogodi kvar, morate prestati koristiti in-line koturaljke! One se mogu oštetiti ili više nisu sigurne za korištenje.
8. Kupite uvijek koturaljke koje se savršeno uklapaju vašoj potrebi i veličini. Ako ste nakon kupnje koturaljka uočili, da su prevelike i se deformiraju kod pričvršćivanja, dobro je staviti unutra još jedan uložak (može biti izrađen od kartona). Time se osigurava ispravan rad in-line koturaljka, sprječava ozljede i oštećenja koturaljki.
9. Kotači i ležajevi su vrlo važan dio in-line klizaljke, tako da moramo obratiti pozornost na te dijelove kod održavanja. Ležajevi koji se ne mogu ni rastaviti, niti podmazati - 608ZZ, dobro je sa njih ukloniti prašinu i prljavštinu sa glatkom četkicom ili ručnikom. Tada je preporučljivo primijeniti malo količinu vazelina na metalnim dijelovima i nanositi tanak sloj prime maziva, tako da su ležajevi zaštićeni od korozije. Rastavljivi ležajevi (npr TWINCAM) mogu se podmazivati. Uklonite gumenu brtvu i zatim očistite metalni dio ležaja od prašine ili prljavštine (proces je gore opisano). Preporuča se koristiti samo industrijske masti u iznosu od jedne ili dvije kapi po ležaju. Zatim stavite gumenu brtvu nazad. Ne preporuča se očistiti unutrašnjost ležaja. Ako je stvarno potrebno čistiti unutrašnjost ležaja, zatim isperite ležaj u bijelom benzinu i namažite ga s industrijskim mazivom (najbolje što možete koristiti je ulje za ležajeve - TEMPIŠH). Ostavite ležajeve da se osuše.
10. Ako koristite koturaljke često, ležajevi mogu postati labavi i kotači istrošeni. To se događa kod jeftinijih in-line klizaljka. To u principu ne bi spriječilo koturanje. Preporučamo zamjenu kotača i ležaja, ovisno o vašim sposobnostima i potrebama. Novi dijelovi dostupni su kod dobavljača.
11. Molimo shvatite da ste kupili in-line koturaljke za rekreativno koturanje. Ako ih koristit pretjerano (niz stepenice, skokovi, grubi teren) može doći do oštećenja. One nisu namijenjene korištenju za freestyle klizanje, agresivno klizanje, in-line hokej ili koturanje na grubim terenima.
12. Nikada nemojte koristiti in-line koturaljke u noći i na temperaturama ispod + 10 ° C, ili na mokroj površini ili tijekom kiše.
- 13 Ako šasija nije u sredini imaginarnog srednjeg sjekira stopala, to nije kvar. Neke in-line koturaljke imaju šasiju fiksiranu sa središnjim vijkom i otpuštanjem ovog vijka moguće je prilagoditi položaj šasije prema osobnim osjećajima klizača i vašoj udobnosti.
14. Aluminijska šasija općenito je bučnija od PP šasije. Keramičke ležajevi su bučniji od metalnih. Buka je proporcionalna vremenu upotrebe in-line klizaljke (istrošeni ležajevi i kotači) i to nije razlog za reklamaciju kvara.

15. Ako kotači ne stoje čvrsto na novim, neupotrijebljenim koturaljkama, to nije mana.
16. Informacije kako podešeti veličinu koturaljka:
 - a. Model s polugom ispod prednjeg dijela koturaljke - kako bi se postigla potrebna veličina, molimo okrenite ručicu iz središta koturaljke. Tada je moguće promijeniti veličinu koturaljka povlačenjem prednjeg dijela klizaljke od svog centra prema kraju. Nakon postavljanja željene veličine, vratite polugu natrag u početni položaj.
 - b. Model s gumbom u peti dijelu koturaljka - za određivanje potrebne veličine koturaljke, pritisnite gumb u peti, a zatim premjestite prednji i stražnji dio koturaljke u suprotnim smjerovima (prema prednjem dijelu da se poveća na traženu veličinu, prema stražnjem dijelu za smanjenje veličine). Nakon podešavanja veličine molimo opustite tipku. Ako se gumb automatski ne vrati u početni položaj i ostaje (zaglavi), malo pomaknite prednji dio koturaljke na lijevo i desno.
17. Pokušajte ukloniti sve oštre rubove koji mogu nastati prilikom korištenja koturaljke. Sa time zaštitite sebe i druge ljude.
18. Uvijek provjerite da su svi vijci, matice i osovine ispravno fiksne prije i tijekom svake vožnje. Kada nemate u vidu ovu preporuku može doći do popuštanja kotača i / ili šasijske, gubitaka kotača i / ili vijka (onda to nije osnova za zahtjev po reklamaciji). Kod ne poštovanja postoji vjerojatnost da možete ozlijediti sebe ili druge ljude.
19. Čičak trake su izrađene za pričvršćivanje vezice, ne noge! Ako sa njime fiksirate nogu, spajalo može se oštetiti.

III. Dodatne obavijesti o zimskoj varijanti za in-line koturaljka (DUO, TRIPLE)

1. Klizanje preporučujemo samo na pripremljenom i čistom ledu, inače može biti to uzrok oštećenja raža i vašeg zdravlja (ozljede).
2. Ne preporuča se korištenje klizaljka na površinama gdje stoji voda, kada niste sigurni o dubini i ako postoji mogućnost razbijanja i lomljenja leda, što može dovesti do ozljeda (utapanje).
3. Klizanje se preporuča samo na čistom ledu sa nezaštićenom oštricom (odstranite zaštitu). Ako želite hodati po terenu (ledu), onda korištenje zaštitneke za oštricu.
4. Kada oštrite vaše klizaljke, i mali dio materijala kojeg koristite za površinsku obradu oštrice, oljušti se, nije to razlog za reklamaciju.
5. Uvijek koristite profesionalnu uslugu oštrenja oštrice. Amatersko oštrenje može prouzrokovati nepovratnu oštećenje oštrice.

IV. Upute za njegu i održavanje in-line / zimskih koturaljka

1. Koturaljke potrebno je redovito održavati.
 2. Ako je potrebno, preporučujemo popravku koturaljka u specijaliziranom servisu.
 3. Čizme i školjka moraju biti obrisane ručnikom namočenim u sapunici. Onda treba klizaljke isušiti na sobnoj temperaturi. Kožne dijelove održavajte samo sa posebnim pripravcima namijenjenim za kožne materijale.
 4. Redovno održavajte ležajeve prema tački II. Koristite upute - 9.
 5. Promijenite kotače na šasiji ako su se istrošili - 1. sa 3. kotačem, 2. s 4. kotačem., i okrenite za 180°. (Ne važi za zimske klizaljke).
 6. Provjerite da su svi kotači i vijci fiksni i ispravni prije svake vožnje.
 7. Nemojte izlagati koturaljke većim izvorima topline! To bi moglo nepopravljivo oštetiti koturaljke.
 8. Nakon vožnje očistite ležajeve.
- TEMPISH tvrtka opskrbljuje široku mrežu sportskih trgovina kotačima, ležajevima, rezervnim dijelovima i drugom sportskom opremom.

Stavljanje krutosti podvozja na quad koturaljkama

Podešavanje krutost podvozja

Većina quad (dalje samo "podvozje") klizaljka/koturaljka imaju mogućnost podešavanja šasije. Svaka koturaljka je priključena na podvozje sa dva gumena jastuka. Krutosti podvozja može se lako regulirati pomoću ključa - veličine 13 mm ili 14 mm. Prilagodba raža je individualna, svatko voli nešto drugačiju prilagodbu. Općenito, veće podešavanje podvozja povećava krutost i također upravljivost, ali morate zato potrebiti veću silu u zavoj. Isto tako, olabavljenje podvozja omogućava jednostavnije zavoje i više slobode na štetu manevarskih sposobnosti.

Podešavanje krutosti podvozja nije komplicirano. U slučaju podvozja koturaljka, niči ćete na dvije vrste okvira, tipa «A» i tip «B», vidi sliku.

Tip A

Ova vrsta montaže je tipična i najlakše se može prilagoditi. Koristite ključ veličine 13 mm (14 mm) za prilagodbu. Jednostavno popustiti ili zategnite vijak «1». Ovo povećava ili smanjuje krutost podvozja.

Tip «B»

Ovaj tip fiksiranja je malo više kompliciran za podešavanje. Koristite ključ veličine 14 mm i 17 mm za prilagodbu. Jednostavno popustite «vijak1» što omogućuje «olabavljenje matice 2». Sada možete podesiti krutost podvozja zatezanjem ili otpuštanjem «matice2». Tada samo zategnite vijak «1» do matice 2» da dodirne okvir. U ovom trenutku zaustavite zatezanje «vijka 1» i zategnite «vijak 2» protiv podvozju, tako da «vijak 1» ne može se popustiti.

Stavljanje krutosti podvozja



Krutost podvozja također može se regulirati zamjenom jastuka s tvrdim / mekšim. Uvjerite se da su jastuci ispravne veličine i poštujujte preporuke proizvođača prije zamjene.

Potvrda o jamstvu

TEMPISH s.r.o. daje 2 godine jamstva od datuma kupnje prema građanskog prava.

Točan datum kupnje mora biti navedeno ovdje, s pečatom i potpisom prodavatelja.

Kvar se mora primijeniti odmah nakon što ste ga primijetili!

Kad kupujete proizvod, probajte i imaju pregledajte oba klizaljke!

Reklamacija ne vrijedi, kad su klizaljke redovito istrošene ili ako su mehanički oštećene zbog nepravilnog korištenja (pogledajte pažljivo upute za korištenje).

U slučaju zahtjeva - reklamacije, molimo kontaktirajte TEMPISH tvrtku.

Model:

Datum kupnje:

Prodavač:

Opis kvara:

Kako je došlo do kvara:

Izjava distributera:

Használati útmutató

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta a TEMPISH márkájú görkorcsolyát! Ahhoz, hogy a görkorcsolya sokáig szolgálja Önt, az alábbiakban leírt használati útmutató előírásait tartsa be. Az előírások betartása, valamint a karbantartásai utasítások végrehajtása garantálja a biztonságos használatot, az örömteli korcsolyázást és a sportolás élményét.

I. Általános adatok – leírás

1. Váz: PP, PVC, PE, PU, nejlon, szénszál, üvegszál, filc, műbőr és valódí bőr
2. Alváz: PP, alumíniumötvözet (Al), nejlon
3. Belső cipő (betét): nejlon, nylex, PVC, PU, cool max, mikroszál anyag, EVA (memóriaeffektussal)
4. Kerekek: PU
5. „A” osztály: 20 és 100 kg testsúly közötti felhasználóknak,
„B” osztály: 20 és 60 kg testsúly közötti felhasználóknak (260 mm-nél rövidebb lábhoz).
6. ČSN EN: 13843, 13899

II. Használati útmutató

1. A görkorcsolyán, a biztonságos használatot befolyásoló átalakítást vagy módosítást végrehajtani tilos. A használati útmutatót a görkorcsolya teljes élettartama alatt őrizze meg.
2. A görkorcsolyát csak szilárd és sima talajon, görkorcsolya pályákon stb. használja. A görkorcsolyával ne korcsolyázzon szennyezett és durva felületeken (kavicson, macskaköves úton, homokon stb.). Korcsolyázás közben legyen figyelemmel a közelben tartózkodó és közlekedő személyekre, valamint a terep akadályokra (járdaszegély, talajon levő tárgyak, padok, lámpák stb.). Javasoljuk, hogy viseljen különböző (könyök, csukló, térd, fej stb.) védőeszközöket korcsolyázás közben. A korcsolyázás előtt ellenőrizze le a korcsolya és a védőeszközök megfelelő rögzítését. A korcsolyázást a közlekedési rendszabályok korlátozhatják.
3. Csak a képességeinek és a korcsolyázási tapasztalatainak megfelelő sebességgel haladjon. Ne próbáljon úgy fékezni, mind a hagyományos jégkorcsolyával (kivéve a freestyle és az in-line hokikorcsolyákat). Rövid ívbe haladva vagy fordulással fékezzen. A görkorcsolya fékje elsősorban csak az álló helyzetben való stabilitást (láb kicsúszása elleni védelmet) biztosítja, illetve a fékezés végén a leállást szolgálja.
4. A görkorcsolya felvétele vagy levétele előtt a szalagokat teljesen húzza ki a csatokból, a cipőfűzőt lazítsa meg, és a tépőzárát is teljesen nyissa ki. A nem megfelelő meglazítás a betét kitépődését okozhatja a sarokrészen.
5. A csatokat fokozatosan feszítse meg, ne használjon túl nagy erőt. Túl nagy erő használata esetén a csatok és a feszítő szalagok megsérülhetnek.
6. A cipőfűzőt alulról felfelé (minden lyuknál) húzza meg. A cipőfűzőt a végénél megfogva nem lehet megfelelő módon meghúzni. A befűző szemek vagy a cipőfűző megsérülhet.
7. Ha a görkorcsolya megsérült vagy hibás, akkor azt ne használja. Előzze meg a sérüléseket és baleseteket!
8. Vásárláskor válasszon a lábmeretének megfelelő méretű görkorcsolyát. Vásárláskor a görkorcsolyát alaposan próbálja ki. Amennyiben a vásárlás után azt észleli, hogy a cipő nagy (és a meghúzáskor a víz deformálódik), akkor tegyen be alátétet (pl. kartonból lehet kivágni). Ezzel elérheti, hogy a görkorcsolya jobban felül a lábára, és a görkorcsolya nem fog megsérülni (illetve nem okoz balesetet).
9. A görkorcsolya legfontosabb alkatészerei a kerekek és a csapágycsukló (ezekre különös figyelmet kell fordítani). A ki nem szerelhető csapágycsukló (608ZZ) kenni sem lehet. Ezeknél a csapágycsukló (puha fogkefével, vagy puha ruhával) a felületről a port és a szennyeződésekkel el kell távolítani. Ezt követően a fém felületekre vékonyan hordjon fel zsírt és jól kenje el, hogy a csapágycsukló vékony filmréteg védje a korrózióval szemben. A szétszedhető csapágycsukló (pl. TWINCAM) meg lehet kenni. Gombostű segítségével a gumi tömítést le kell venni, a fém csapágycsukló szennyeződésekkel meg kell tisztítani (lásd fent). A csapágycsukló kenéséhez használjon ipari kenőanyagot (csapágycsukló két cseppet). A tömítést a kenés befejezése után szerelje vissza. A csapágycsukló belsejét ne tisztítsa. Amennyiben a csapágycsukló belülről is meg kell tisztítani, akkor a csapágycsukló műszaki benzinben mossa el, majd ipari kenőanyaggal kenje meg (legjobb a TEMPISH csapágycsukló). A csapágycsukló kenés előtt szárítsa meg.
10. A görkorcsolya gyakori használata következtében (elsősorban az olcsóbb görkorcsolyáknál) a kerekek elkopnak, illetve a csapágycsukló hézaga is nagyobb lesz. Ez nem akadályozza a további használatot. Javasoljuk azonban a csapágycsukló vagy kerekek cseréjét (jobb minőségű kerekek használatával). Alkatrészeket az eredeti görkorcsolya eladójánál vásárolhat.
11. Vegye figyelembe, hogy a hobbi (szabadidős) görkorcsolya nem alkalmas freestyle és agresszív (rámpás) görkorcsolyázáshoz, in-line hokihoz vagy terepen való görkorcsolyázáshoz.
12. Ne görkorcsolyázzon éjszaka, sötétben, +10°C alatt, nedves vagy vizes úton, esőben stb.
13. Bizonyos görkorcsolyáknál (amelyeknek az alváza egy központi csavarral van rögzítve), a központi csavar megmozdítása után az alváz beállítható a cipőhöz (a felhasználó kényelme és a jobb korcsolyavezetés érdekében).
14. Az alumínium alváz általában hangosabb, mint a PP alváz. A kerámia csapágycsukló hangosabb futásúak, mint a fém csapágycsukló. A görkorcsolya zajossága függ a használat és kopás mértékétől (a csapágycsukló

a kerekek elkopnak), ez nem ok a reklamációra.

15. Amennyiben az új korcsolyánál a terheletlen kerekek nem érik el egyformán a vízszintes talajt, ez nem termékhiba.

16. Információk az állítható méretű görkorcsolyákhoz:

a) Karos modell: a megfelelő méret beállításához a kart hajtsa kifelé (a korcsolya közepétől). Ezt követően a korcsolya mérete az elülső rész kihúzásával beállítható. A kívánt méret beállítása után a kart hajtsa vissza az eredeti helyzetébe.

b) Gombos modell (gomb a korcsolya hátsó részén): a megfelelő méret beállításához nyomja meg a korcsolya hátsó részén található gombot, majd a korcsolya elülső részét húzza ki (nagyobb méret beállításához), vagy a hátsó részt nyomja be (kisebb méret beállításához). A méret beállítása után a gombot engedje el. Amennyiben a gomb nem ugrik vissza az eredeti helyzetébe, akkor a korcsolya elülső részét kissé mozgassa meg (jobbra-balra).

17. A használat következtében keletkezett éles karcolásokat (éleket) távolítsa el. Védje önmagát és a többiekét is.

18. A korcsolyázás előtt (illetve közben) figyeljen a csavarok, és anyák meghúzására, azok helyes helyzetére! Az előző előírás figyelmen kívül hagyása esetén a kerekek és az alváz lelazulhat, a kerekek és a csavarok kieshetnek (ez nem ok a reklamációra), aminek baleset és sérülés lehet a következménye.

19. A tépőzárás szalagok a cipőfűzőt rögzítik és takarják, a lábat nem! Amennyiben a szalagot a lába fixálásához használja, akkor a szalagok megsérülhetnek.

III. A használati útmutató kiegészítése jégkorcsolyához és a QUAD (DUO, TRIPLE) korcsolyához

1. A korcsolyával csak ép valamint sima jégen korcsolyázzon, ellenkező esetben a korcsolya meghibásodhat és Önt sérülés érheti.

2. Ne korcsolyázzon olyan jégen (tó vagy tározó felületén), ahol a jég vastagsága nem elegendő, vagy ahol a jég beszakadhat (súlyos, vagy akár halálos baleset lehet a következménye).

3. Amennyiben a korcsolyával nem jégen kíván haladni, akkor a késekre húzza rá az élvédőt.

4. Az élek köszörülése során a korcsolya felületvédelméhez használt anyag lepattanhat. Ez nem ok a reklamációra.

5. A korcsolya élet csak szakszerű módon köszörülje, a laikus köszörülés a késélek maradandó sérülését okozhatja.

IV. A sport görkorcsolya és a jégkorcsolya ápolása

1. A korcsolyákat rendszeresen ápolni és karbantartani szükséges.

2. A korcsolya bármilyen javítását bizza szakszervizre.

3. A belső cipőt és a vázat minden használat után enyhén benedvesített (szükség esetén mosogatószeres) ruhával törölje meg és szobahőmérsékleten szárítsa meg. A bőr részeket bőrcipők ápolásához használatos készítményekkel ápolja.

4. Csapágyak karbantartása: lásd a használati útmutató II. fejezetének a 9. pontját (nem érvényes a jégkorcsolyákra).

5. A kerekek kopása esetén az 1. és a 3., valamint a 2. és 4. kereket cserélje fel, és 180°-kal is fordítsa el (nem érvényes a jégkorcsolyákra).

6. Minden használatba vétel előtt ellenőrizze le a csavarok és anyák megfelelő meghúzását.

7. A korcsolyát és a cipőt ne tegye hőforrások közelébe, a meleg maradandó károsodást okozhat!

8. Minden használat után tisztítsa meg a csapágyakat.

A TEMPISH s.r.o. cég széles kerék-, csapágy- és egyéb alkatrészválasztékkal látja el a boltokat és a szervizeket, a TEMPISH márkájú korcsolyák javításához.

A quad korcsolya keménységének a beállítása

A quad korcsolya keménységének a beállítása

A legjobb quad (művészi korcsolya) alváza beállítható. Minden tengelyhez két szilentrögzítő álló lengéscsillapító tartozik. A korcsolya keménységét kulccsal (13 vagy 14 mm-es kulcs) lehet beállítani. A korcsolya beállítása mindig egyedi, mindenkinek más és más beállítás felel meg. Általában érvényes, hogy minél jobban meghúzza a csavart, annál nagyobb lesz a korcsolya keménysége (javul a „kormányozhatósága”), de annál nagyobb erő kell a forduláshoz is. A kilazított csavarok ezzel szemben könnyebb fordulást tesznek lehetővé (nagyobb lesz a „szabadság”), de rosszabb lesz a korcsolya feletti uralom.

A quad korcsolya keménységének a beállítása nem nehéz. A művészi korcsolyáknál két rögzítési móddal lehet általában találkozni („A” és „B” típus - lásd az alábbi ábrán).

„A” típus

Ez a leggyakoribb rögzítés és a legkönnyebb a beállítása is. A beállításához használjon 13 mm-es kulcsot (vagy 14 mm-es kulcsot) és egyszerűen csak lazítsa meg vagy húzza meg az 1-es anyát. Ezzel növelhető (vagy csökkenthető) a korcsolya keménysége.

„B” típus

Ennél a rögzítési módnál kissé bonyolultabb a beállítás. A beállításához használjon 14 mm-es és 17 mm-es kulcsot. Az 1-es csavar meglazításával a 2-es kontraanya is meglazul. A korcsolya keménységét a 2-es kontraanya meghúzásával vagy meglazításával állítsa be. A beállítás után az 1-es csavart addig húzza, amíg a kontraanya (2) hozzá nem ér az alvázhoz. Az 1-es csavart ne húzza tovább, húzza meg a 2-es kontraanyát úgy, hogy az 1-es csavar ne tudjon lelazulni.

A korcsolya merevségét a szilentblokkok (puhább/keményebb) kicserélésével is meg lehet változtatni. A cseréhez vegye figyelembe a gyártó előírásait és a szilentblokk méretét.



Garancialevél

A TEMPISH s.r.o. cég a görkorcsolyákra (továbbá a DUO, TRIPLE, QUAD típusokra is), az eladás keltétől számítva 24 hónap garanciát ad a gyártási és anyaghibákra hibákra (a Polgári Törvénykönyv vonatkozó rendelkezései szerint).

Az eladás pontos dátumát a jelen garancialevélen kell feltüntetni, továbbá az eladó a garancialevelet köteles lebélyegezni és aláírni is.

Az észlelt hibát azonnal, a termék további használatát mellőzve kell bejelenteni.

A vásárlás során mindkét cipőt alaposan ellenőrizze le és próbálja ki.

A garancia nem vonatkozik a kopásnak kitett és cserélhető alkatrészekre (fék, kerekek, csapágycsák stb.). A garancia nem vonatkozik a nem megfelelő, illetve a használati útmutatótól eltérő használatból eredő mechanikus sérülésekre.

A termékre vonatkozó reklamációt közvetlenül a TEMPISH s.r.o. cégnél jelentheti be.

Modell:.....

Eladás időpontja:

Eladó:

Meghibásodás leírása:.....

A hiba bekövetkezteként a leírása:.....

Az eladó véleményezése:.....

Meghatalmazott képviselő: TEMPISH s.r.o., Na Zákopě 2, Olomouc 77200, Czech Republic, www.TEMPISH.eu

Nei pattini nuovi, non indossati e posti su di una superficie piana, se non toccano tutte le rotelle non è un difetto.

16. Informazioni sui pattini con taglia regolabile

- a. Modello regolabile con la leva: per ottenere la misura desiderata, tirate la leva in fuori dal centro dei pattini, successivamente è possibile cambiare la misura tirando la parte d'avanti dal centro in fuori. Dopo la regolazione della misura tornare a mettere la leva nella posizione precedente.
- b. Modello con il pulsante nella parte posteriore dei pattini: per la regolazione della misura desiderata, premere il pulsante e muovete la parte posteriore e anteriore dei pattini nella direzione fra di loro opposta (la parte anteriore per allungare, la parte posteriore per accorciare). Dopo la regolazione liberate il pulsante, se il pulsante non torna nella posizione iniziale e rimane bloccato, muovete leggermente la parte anteriore a destra e sinistra.

17. Eliminate subito eventuali spigoli affilati causati dall'uso. Proteggete voi stessi e gli altri.

18. Prima e durante il pattinaggio controllate lo stringimento di tutti bulloni, compreso la loro giusta posizione!!! Se non mantenete questi istruzioni si possono allentare le rotelle; se perdete le rotelle e i bulloni (non sarà possibile reclamarle), potrebbero realmente succedere gravi lesioni per voi o per gli altri.

19. I nastri a strappo (velcro) servono per fissare i lacci, non per piedi! Se fissate i piedi con i nastri a strappo si possono danneggiare.

III. Istruzioni aggiuntive per la variante pattini da ghiaccio QUAD (DUO,TRIPLE)

1. Usate i pattini sul ghiaccio pulito, al contrario si potrebbero rovinare i pattini e vi potete fare del male.
2. Sconsigliamo di usare i pattini sui laghi dove non conoscete la profondità, potrebbe rompersi il ghiaccio e vi fate del male.
3. Con la lama scoperta state solo sul ghiaccio, se volete camminare fuori pista usate la protezione per le lame.
4. Durante l'affilamento della lama, può sbucciarsi un piccolo pezzo del materiale che si usa per coprire la superficie dell'affilamento; non può essere motivo di reclamo.
5. Per l'affilamento rivolgetevi al servizio specializzato, diversamente si potrebbero rovinare le lame per sempre.

IV. Istruzioni per il mantenimento dei pattini a rotelle / pattini invernali

1. I pattini vogliono il mantenimento periodico.
2. In caso di bisogno rivolgetevi al servizio specializzato.
3. Dopo l'uso pulite sempre l'interno e l'esterno della scarpa con uno straccio inumidito nell'acqua e sapone poi lasciate asciugare per bene a temperatura ambiente. Pulite i pezzi di pelle con un prodotto adatto.
4. Per il trattamento dei cuscinetti vedi II. Modalità d'uso punto 9. (non vale per pattini sul ghiaccio)
5. Se l'uso rende necessario ruotare le rotelle scambiatele nella sequenza: 1. con 3., 2. con 4. e giratele a 180° (non vale per i pattini da ghiaccio)
6. Prima e durante il pattinaggio controllate lo stringimento di tutti bulloni, compreso la loro giusta posizione.
7. I pattini non riponeteli in vicinanza delle fonti termiche, si potrebbero rovinare definitivamente.
8. Dopo ogni uso pulite i cuscinetti.

La ditta Tempisch s.r.o. distribuisce al mercato dei servizi e nei negozi di sport una larga offerta di rotelle, cuscinetti e altri pezzi di ricambio per i pattini TEMPISCH.

Regolazione della rigidità per il trekking nei pattini da trekking

Regolazione della rigidità

Quasi tutti i pattini quadových (solo per il trekking) hanno il telaio regolabile. Ogni telaio (solo trekking) tiene sulla cornice in mezzo due „silentblok“ di gomma. La durezza del telaio si regola facilmente con la chiave n.13mm (14mm). La regolazione dei pattini è individuale. Generalmente si può dire che più stringete il telaio, più aumentate la maneggevolezza, ma dovrete usare più forza per la curvatura.

Il telaio, allentato, al contrario rende la curvatura più facile ed agile, però peggiora la maneggevolezza. La regolazione del telaio non è difficile. Nei pattini per trekking ci sono due tipi di attaccatura al telaio, tipo „A“ e „B“ (vedi disegno).

Tipo „A“
Questo tipo di attacco e il più usato ed è più semplice. Per la regolazione usate la chiave n. 13mm (o 14mm) e semplicemente allentate o stringete il " bullone 1" e in quel modo si diminuisce o aumenta la durezza.

Tipo „B“
Questo tipo è un po' più difficile. Per la regolazione usate la chiave 14mm e 17mm e semplicemente allentate il " bullone 1" con il quale si allenta il "controbullone 2". Dopodichè potete, stringendo o allentando il "controbullone 2", regolare la durezza. Successivamente basta stringere il "bullone 1" finché il "controbullone 2" tocca il telaio. In quel momento e necessario smettere di stringere il "bullone 1" e finire di stringere il "controbullone 2", nei confronti del telaio il "bullone 1" deve rimanere bloccato.



La rigidità dei pattini da trekking si può regolare anche con il cambiamento dei silentblock con quelli più duri o quelli più morbidi. Nel caso di cambio fate attenzione alla giusta misura di silentblock e alle raccomandazioni del distributore.

Il foglio di garanzia

La firma TEMPISH s.r.o. fornisce ai pattini (anche per tipi DUO, TRIPLE, QUAD) la garanzia per difetti di fabbricazione per 24 mesi dalla data dell'acquisto come previsto dalla legge.

La data esatta deve essere scritta sul tagliando di garanzia con il timbro e la firma del venditore.

Il reclamo deve essere segnalato immediatamente dopo la scoperta del guasto.

Controllate attentamente tutte e due le paia di pattini prima dell'acquisto.

La garanzia non è valida nel caso di normale consumo dei pezzi cambiabili (per esempio: stopper, rotelle, cuscinetti) e in caso di danneggiamento meccanico o di uso non adatto (vedi modalità d'uso).

Modello:.....

Data della vendita:.....

Venditore:.....

Descrizione guasto:.....

Come successo guasto:.....

Espressione del venditore:.....

rappresentante

Rappresentante: TEMPISH s.r.o., Na Zákopě 2, Olomouc 77200, Czech Republic, www.TEMPISH.eu

VIENAELIŲ RIEDUČIŲ (ANGL. IN-LINE SKATES) NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

Dėkojame, kad pirkote TEMPISH riedučius ir labai vertiname jūsų pasitikėjimą. Norime, kad įsigyti riedučiai atitiktų visus jūsų lūkesčius, todėl svarbu, jog laikytumėtės toliau pateiktų instrukcijų. Tada riedučiai tarnaus ilgai, o jūs galėsite saugiai ir smagiai važinėti.

I. Aprašymas:

1. Viršutinis bato sluoksnis: poliesteris (PE), poliuretanas (PU), nailonas.
2. Važiuklė: polipropilenas (PP), aliuminis.
3. Vidinis bato sluoksnis: nailonas, nylex audinys, PVC, poliuretanas (PU), coolmax audinys.
4. Ratai: poliuretanas (PU).
5. Kategorija: A – kai kūno masė 20–100 kg, B – kai kūno masė 20–60kg, pėdos ilgis mažiau nei 260 mm.
6. Standartas: EN 13848, 13899.

II. Naudojimas

7. Nekeiskite riedučių konstrukcijos, kad nepakenktumėte savo saugumui. Šį instrukcijų lapą saugokite visą riedučių eksploatacijos laiką.
8. Riedučiais važinėkite tik tam pritaikytais keliais (kietu ir lygiu pagrindu). Riedučiais nevažiuokite duobėt, nelygiu paviršiumi (padengtu smėliu, žvyru ar gristu akmenimis). Venkite kliūčių kelyje, pavyzdžiui, šaligatvio kraštais, suoliukais, gatvės žibintai ir pan., taip pat saugokitės, kad neatsitrenktumėte į kitus žmones. Kad nereduotumėte saugiau, rekomenduojame dėvėti kelių, alkūnių, riešų ir galvos apsaugas. Prieš pradėdami važiuoti riedučiais, kaskart pasitikrinkite, ar tvirtai laikosi apsaugos ir riedučiai. Važiuojant riedučiais privaloma laikytis saugaus eisimo taisyklių.
9. Pasirinkite jūsų galimybes atitinkantį greitį. Nestabdykite kaip, kaip pačiužomis. Važiuojant riedučiais, stabdoma šiek tiek pakreipus pėdą ar apsisukant. Vienaeilių riedučių stabdžiai skirti daugiausia tam, kad nenukristumėte stovėdami arba tik švelniam stabdymui.
10. Nusiaudami riedučius, būtinai atsekite sagtį. Audami riedučius, pasitikrinkite, ar bato liežuvėlis įkištas į vidų, nes kitaip jį galite apgadinti.
11. Sagtys gali sugesti, jei segsite jėga arba jei nesureguliuosite lygiagrečiai viena kitai.
12. Raišteliai veržiami pamažu nuo apačios, netempiant už galų, nes galite sugadinti raištelių kilpeles.
13. Jei pastebite defektą, nebesinaudokite riedučiais! Jei vis vien naudositės, tai dar labiau apgadinsite riedučius. Be to, su defektu jie nebėra saugūs.
14. Visuomet pirkite tik tokius vienaelius riedučius, kurie tiksliai atitinka jūsų koją. Jei aunantis riedučių batai pasirodo per dideli ir deformuojasi, veržiant diržas ar raištelius, įdėkite dar vieną vidpadį (gali būti iškirptas iš kartono). Šitai apsaugosite nuo traumų ir būsite tikri, kad riedučiai tinkamai funkcionuoja.
15. Ratukai ir guoliai – itin svarbi riedučių dalis. Todėl svarbu, kad jie būtų švarūs ir sutepti. Guoliai 608Z reikia sutepti, o 608ZZ – išvalyti.
16. Dažnai važinėjantis riedučiais, riedučių guoliai atsilaisvina, o ratai susidėvi. Ypač tai būdinga pigesniems riedučiams. Tačiau dėl to neturėtumėte liautis važinėjęsi riedučiais. Rekomenduojame ratus ir guoliai pakeisti naujais. Šiomis riedučių dalimis turėtų prekiauti tiekėjas, iš kurio pirkote riedučius.
17. Nepamirškite, kad įsigijote laisvalaikio riedučius. Taigi nenaudokite jų per daug intensyviai (važiuoti laiptais žemyn, suoliukams), nes galite sugadinti. Šie ribojimai netaikomi agresyviams riedėjimui skirtiems riedučiams.
18. Kai važiuoklė nėra per vidurį įsivaizduojamos centrinės pėdos ašies, tai nelaikoma trūkumu.
19. Niekada nesivažinėkite riedučiais esant žemesnei nei –10 °C temperatūrai, taip pat kai drėgna ar lyja.
20. Aliumininės važiuoklės dažniausiai rieda garsiau nei važiuoklės iš polipropileno (PP). Riedėjimo garsas tiesiogiai priklauso nuo to, kiek laiko naudojate riedučiais (kiek susidėvėję guoliai ir ratai), taigi tai negali būti pagrindu skundui.
21. Jei naujų riedučių ratai be apkrovos nepriglunda prie paviršiaus, tai nelaikoma trūkumu.
22. Reguluojamo dydžio vienaeliuose riedučiuose yra varžtai. Atlaisvinus riedučio batą ar ištraukus iš jo koją, galima nustatyti reikiamą bato dydį. Dydis fiksuojamas priveržiant varžtus.

23. Važinėdami riedučiais, pasistenkite pašalinti iš kelio aštirus daiktus, taip apsaugosite patys ir apsaugosite kitus.
24. Prieš pradėdami važiuoti, patikrinkite, ar tinkamai priveržti visi varžtai.
25. Lipdukai skirti pritvirtinti raišteliams, o ne kojai! Jei tvirtinsite koją lipdukais, galite sugadinti riedučio tvirtinimo detales.

III. Atsargumo priemonės

26. Vienaėiliams riedučiams būtina nuolatinė priežiūra.
 27. Prireikus remontuoti, tai rekomenduojame daryti specializuotame riedučių aptarnavimo centre.
 28. 608Z guolius būtina sutepti tepalu. Po kiekvieno važiavimo rekomenduojama viršutinį bato sluoksnį nušluostyti drėgnu skudurėliu. Tada palikite riedučius išdžiūti kambario temperatūroje.
 29. Susidėvėjus ratams, sukeiskite juos 180 °, t. y. pirmą ratą su trečiu, antrą su ketvirtu.
 30. Kiekvieną kartą prieš pradėdami važiuoti riedučiais, patikrinkite, ar tinkamai priveržti varžtai.
 31. Nelaikykite riedučių prie šilumos šaltinių! Jie gali sugesti nepataisomai.
 32. Pasivažinėję riedučiais, išvalykite riedučių guolius.
- Įmonė TEMPISH tiekia riedučių ratus, guolius, atsargines dalis bei kitą sporto įrangą plačiam sporto parduotuvių ir paslaugų tinklui.

GARANTIJA:

Įmonė TEMPISH s.r.o. suteikia 2 metų (skaičiuojant nuo pirkimo dienos) garantiją pagal civilinės teisės nuostatas.

Čia nurodoma tiksli pirkimo data, dedamas antspaudas ir parašas.

Pretenziją dėl prekės keitimo ar grąžinimo galima pareikšti tik iš karto, vos buvo pastebėtas trūkumas.

Pirkdami riedučius, pasimatukite ir apžiūrėkite abu batus.

Nepriimamos pretenzijos dėl įprasto riedučių susidėvėjimo ar jei jie buvo mechaniškai sugadinti netinkamai naudojant (atidžiai perskaitykite aukščiau išdėstytas naudojimo instrukcijas).

Turėdami skundų dėl prekių, susisiekite su įmone TEMPISH.

Pirkimo data:.....

Pardavėjas:.....

Trūkumo aprašymas:.....

Kaip atsirado defektas:.....

Platinėjo paaiškinimas:.....

RIEDUČIŲ VAŽIUOKLĖS IR KETURRAČIŲ RIEDUČIŲ KIETUMO REGULIAVIMAS

Važiuklės kietumo reguliavimas:

Daugumos riedučių važiuoklė reguliuojama. Prie rėmo riedučiai tvirtinami dviem guminėmis pagalvėlėmis. Važiuklės kietumą galima lengvai reguliuoti atsuktuvu 13 mm ar 14 mm galvute. Visi riedučiai reguliuojami

individualiai, nes kiekvienam riedutininkui patinka skirtingai suderinti riedučiai. Labiau priveržus važiuoklę, riedučiai riedės kietiau ir bus manevringesni, tačiau posūkiams įveikti prireiks didesnės jėgos. Ir, atvirkščiai, jei važiuoklė bus laisvesnė, tai bus lengviau daryti posūkius, riedėsite laisviau, tačiau mažes manevingumas.

Sureguliuoti važiuoklės kietumą nesudėtinga. Keturračiuose riedučiuose ratukai prie rėmo gali būti tvirtinami dviem būdais (žr. pav. „A“ tipo tvirtinimas ir „B“ tipo tvirtinimas).

„A“ tipo tvirtinimas

Riedučiai šiuo būdu tvirtinama važiuokle pasitaiko dažniausiai, juos taip pat lengviausia reguliuoti. Važiuoklė reguliuojama atsuktuvu 13 mm (arba 14mm) galvute. Norėdami padidinti ar sumažinti riedėjimo kietumą, tiesiog priveržkite arba atlaisvinkite varžtą Nr. 1.

„B“ tipo tvirtinimas

Riedučius šiuo būdu tvirtinama važiuokle reguliuoti sudėtingiau. Naudokitės atsuktuvais 14 mm ir 17 mm galvutėmis. Pirmiausia atlaisvinkite varžtą Nr. 1, kad atlaisvintumėte veržlę Nr. 2. Dabar, priverždami ar atlaisvindami veržlę Nr. 2, galite reguliuoti važiuoklės kietumą. Tada veržkite varžtą Nr. 1 tol, kol veržlė Nr. 2 palies rėmą. Daugiau nebeveržkite varžto Nr. 1, prie rėmo priveržkite veržlę Nr. 2 taip, kad varžtas Nr. 1 neatsilaisvintų.

VAŽIUOKLĖS KIETUMO REGULIAVIN



Važiuoklės kietumą galima reguliuoti, keičiant gi

adovaukites gamintojo rekomendacijomis.

INSTRUKCJA OBSŁUGI ROLEK / WROTEK

Dziękujemy za zaufanie, okazane nam poprzez zakup rolek marki Tempish. Życzymy aby nasz produkt spełnił wszystkie Twoje oczekiwania. Aby to osiągnąć stosuj się do poniższych zaleceń. Ich przestrzeganie zagwarantuje bezpieczeństwo i komfort użytkowania rolek oraz znacząco przedłuży ich żywotność.

I. Dane techniczne

1. Skorup : PE, PU, Nylon
2. Płoza: PP Aluminium
3. Wnętrze buta: nylon, nylax, PVC, PU, Cool-Max
4. Kółka: PU
5. Kategorie: A – Dla użytkowników o masie ciała od 20 kg do 100kg
B – Dla użytkowników o masie ciała od 20kg do 60kg i długości stopy mniejszej niż 260mm
6. ČSN EN: 13848, 13899
7. Upoważniony przedstawiciel dla Polski: Tempish Polska sp. z o.o., Modrzejewskiej 3, 41-703 Ruda Śląska, www.tempish.pl

II. Instrukcja użytkowania

1. Nie dokonuj w konstrukcji rolek/wrotek żadnych zmian, które mogłyby wpłynąć na bezpieczeństwo ich użytkowania.
2. Rolki/wrotki nie zawierają urządzenia rozruchowego
3. Używać tylko na przeznaczonych do tego celu drogach z twardą i równą nawierzchnią. Unikać ziarnistych i zanieczyszczonych powierzchni (żwir, piasek, kostki). Podczas jazdy zawsze zwracać uwagę na innych ludzi i potencjalne przeszkody (nierówności, krawężniki, przedmioty na ziemi, ławeczki, słupy oświetleniowe itd.).
4. Podczas użytkowania rolek/wrotek należy używać ochraniaczy kolan, łokci, nadgarstków i kasku na głowę oraz części odbłaskowych. Przed każdą jazdą sprawdzić, czy ochraniacze i rolki są pewnie i stabilnie umocowane. To ważne dla Waszego bezpieczeństwa.
5. Poruszać się z prędkością adekwatną do Waszych umiejętności. Nie próbujcie hamować tak, jak robi się to na łyżwach. Poprawne hamowanie polega na uniesieniu przednich kółek w rolce z zamontowanym hamulcem i dociśnięciu gumy hamulcowej do podłoża. Hamować można także za pomocą krótkich skrętów. Hamulec służy także do zapobiegania upadkom podczas postoju.
- 5.1 W przypadku rolek nieposiadających hamulca, aby zatrzymać się należy przesunąć jedną rolkę w kierunku poprzecznym i umieścić ją za drugą łyżwą, wykonując tak zwane hamowanie w kształcie litery T.
- 5.2 W przypadku wrotek poprawne hamowanie polega na uniesieniu tylnych kółek i dociśnięciu hamulca znajdującego się w przedniej części płozy do podłoża. Nie należy jednocześnie dociskać hamulców znajdujących się na obu wrotkach.
6. Zakładając rolki/wrotki należy zwrócić uwagę czy kłamra nie jest zapięta. Poluzować sznurówki i odpiąć rzep. Podczas wkładania rolek trzeba upewnić się czy język jest wewnątrz buta, w przeciwnym razie może zostać uszkodzony.
7. Kłamry należy zapinać stopniowo, nie używając siły. Jeśli zostaną zapięte zbyt szybko i gwałtownie, może to skutkować zniszczeniem kłamry.
8. Sznuruwadła zalecamy zaciągać stopniowo, od najniższych oczek do najwyższych, w przeciwnym razie mogłyby dojść do uszkodzenia rolek/wrotek. Nie zaciągaj sznurówek z użyciem dużej siły trzymając wyłącznie za końcówki, mogłoby to spowodować wyrwanie oczek.
10. W przypadku jakiegokolwiek usterki należy natychmiast zaprzestać używania rolek/wrotek. Dalsze używanie rolek/wrotek może zagrażać bezpieczeństwu oraz spowodować większe uszkodzenia.
11. Należy kupować idealnie dopasowane rolki/wrotki. Jeżeli po zakupie okaże się, że rolki/wrotki są za duże oraz deformują się podczas zakładania, dobrze jest umieścić dodatkową wkładkę wewnątrz. Pozwoli to

na zachowanie prawidłowych funkcji rolek/wrotek, pozwoli zapobiec urazom oraz uszkodzeniu rolek/wrotek.

12. Kółka i łożyska są bardzo ważną częścią rolek/wrotek, dlatego należy zwrócić uwagę na ich serwisowanie. Łożyska, które nie są rozbiieralne ani smarowane – 608ZZ dobrze jest czyścić z kurzu i brudu za pomocą delikatnej szczoteczki lub ściereczki. Następnie zalecane jest nałożenie cienkiej warstwy wazeliny na metalowe części, w celu uniknięcia korozji. Rozbiieralne łożyska (na przykład TWINCAM) mogą być smarowane. Należy usunąć gumową osłonę łożyska, następnie oczyścić z pyłu i brudu (proces opisany powyżej). Zaleca się stosować tylko smar przez mysłowy w ilości jednej lub dwóch kropel na łożysko. Następnie nałożyć gumową osłonę powrotem. Nie zaleca się czyszczenia wnętrza łożyska. Jeżeli jest to niezbędne, należy wtedy wypłukać wnętrze łożyska benzyną ekstrakcyjną i nasmarować je smarem przemysłowym (najlepiej użyć do tego celu oleju do smarowania łożysk TEMPIISH). Pozostawić łożyska do wyschnięcia.
13. Przy intensywnym użytkowaniu w tańszych typach rolek/wrotek dochodzi do poluzowania łożysk. Nie jest to przeszkodą w dalszym ich użytkowaniu, zaleca się jednak wymianę łożysk na lepsze, które można zamówić u dostawcy rolek/wrotek.
14. Trzeba być świadomym, że zakupione rolki/wrotki są przeznaczone do jazdy rekreacyjnej. Jeśli zostaną używane nadmiernie (zjazdy po schodach, skoki, jazda po trudnym terenie) mogą ulec zniszczeniu. Nie są przeznaczone do jazdy freestyle'owej, agresywnej oraz jazdy po trudnym terenie.
15. Nie należy jeździć w nocy oraz przy temperaturach poniżej 10 stopni Celsjusza, oraz na mokrej nawierzchni i w deszczu.
16. Jeżeli płoza w naszym odczuciu nie znajduje się na środku stopy, nie jest to wada. Niektóre rolki/wrotki mają płozę z centralną śrubą, która poprzez poluzowanie jej umożliwia dostosowanie płozy do osobistych preferencji i poczucia komfortu.
17. Aluminiowa płoza jest głośniejsza od płozy wykonanej z tworzywa PP. Łożyska ceramiczne są głośniejsze od łożysk metalowych. Głośność łożysk jest proporcjonalna do czasu użytkowania rolek/wrotek (zużyte łożyska i kółka) i nie podlega reklamacji.
18. Nowe nieobciążone rolki mogą posiadać minimalne na kółkach
19. Informacje dotyczące regulowanych rolek/wrotek:
 - Modele z „motylkiem” do regulacji: ustaw motylkowe zabezpieczenie (w dolnej części rolek) w pozycji pionowej. Następnie ściśnij (jeśli chcesz zmniejszyć rozmiar) lub rozciągnij (jeśli chcesz powiększyć rozmiar) przednią i tylną część rolek aż do osiągnięcia pożądanego rozmiaru. Na koniec z powrotem złóż do pozycji poziomej motylek zabezpieczający.
 - Modele z guzikiem do regulacji: w celu dokonania regulacji rozmiaru należy nacisnąć przycisk znajdujący się w tylnej części rolki/wrotki, a następnie ściśnij (jeśli chcesz zmniejszyć rozmiar) lub rozciągnij (jeśli chcesz powiększyć rozmiar) przednią i tylną część rolki/wrotki aż do osiągnięcia pożądanego rozmiaru. Po ustawieniu właściwego rozmiaru przycisk powinien samoczynnie powrócić do pierwotnej pozycji i zablokować rozmiar.Jeżeli przycisk nie wraca na swoją pozycję automatycznie i pozostaje zablokowany, trzeba poruszać lekko przednią rolki/wrotki.
20. Usuń wszystkie ostre krawędzie, które mogą się pojawić w wyniku użytkowania rolek/wrotek. Chroń siebie i innych.
21. Zawsze trzeba sprawdzić czy wszystkie śruby, nakrętki i osie są na właściwym miejscu przed jak i podczas każdej jazdy. Jeżeli nie będzie to przestrzegane może skutkować to poluzowaniem koła i/lub płozy, utraty koła i/lub osi (wtedy nie jest możliwe złożenie reklamacji). Istnieje także prawdopodobieństwo zranienia siebie i innych.
22. Rzępy służą do podtrzymywania sznurówek, nie stopy! Jeśli będą używane do stabilizacji stopy, rzepy mogą ją uszkodzić.

III Informacje dotyczące zimowego wariantu dla rolek (DUO, TRIPLE)

1. Należy jeździć tylko na przygotowanym i czystym lodzie, w przeciwnym razie może spowodować to uszkodzenie łyżwy i zdrowia.
2. Nie zaleca się używania łyżew na zamrzniętych zbiornikach wodnych, bez ustalenia jego głębokości, wykluczenia możliwości pęknięcia lodu i utonięcia.
3. Należy poruszać się tylko po czystym lodzie bez zabezpieczonego ostrza. Jeżeli jest potrzeba poruszać się po innej powierzchni, należy użyć ochrony na ostrza.
4. Podczas ostrzenia, niewielka część powierzchni ostrza może się złuszczyć. To nie jest powód do reklamacji.
5. Należy korzystać z profesjonalnego serwisu ostrzącego łyżwy. Amatorskie ostrzenie może doprowadzić do nieodwracalnego zniszczenia ostrza.

IV. Instrukcja obsługi dla rolek / łyżew / wrotek

1. Rolki/Lyżwy/Wrotki wymagają regularnej konserwacji.
2. Jeśli zajdzie pilna potrzeba wymiany lub naprawy poszczególnych części należy zawsze zlecać ją wyspecjalizowanemu serwisowi.
3. Buty i powłoki należy czyścić ściereczką namoczoną w wodzie z mydłem. Następnie należy pozostawić rolki/łyżwy do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Części skórzane konserwować tylko za pomocą specjalnych preparatów przeznaczonych dla skóry.
4. Konserwacja łożyska wg pkt. II. Należy użyć instrukcji z ppkt. 9.
5. Zamiana kół:
- 5.1 Rolki: Odkręcić śrubę mocującą i wyciągnąć kółka i zamienić 1 z 3, 2 z 4 należy obrócić o 180 °.
- 5.2 Wrotki: Odkręcić śrubę mocującą, ściągnąć kółko. Sprawdzić stan mocowania. Założyć nowe kółko i dokręcić śrubę. Sprawdzić czy śruba jest prawidłowo dociągnięta.
6. Należy sprawdzić czy wszystkie koła i śruby są właściwie przymocowane przed każdą jazdą.
7. Nie wystawiać rolek/łyżew/wrotek na działanie źródła ciepła. Może ono trwale uszkodzić rolę/łyżwę/wrotkę.
8. Po jeździe należy wyczyścić łożyska

Firma Tempish dostarczą szeroką gamę akcesoriów i części zamiennych oraz wyspecjalizowany serwis.

Ustawianie twardości tracku we wrotkach

Większość wrotek posiada system regulowanego podwozia. Przed jazdą należy dopasować podwozie.

Podwozie dopasowuje się za pomocą klucza o wielkości 13mm, 14mm lub 17mm. Każdy indywidualnie dopasowuje swoją regulację, więc należy przed pierwszą jazdą dopasować odpowiednią twardość pod siebie.

Regulacja twardości podwozia nie jest skomplikowana. We wrotkach mogą wystąpić dwa rodzaje regulacji typ <A> i typ .

Patrz obrazek.

• Typ A montażu jest najbardziej typowy, a także najłatwiejszy do dopasowania. Należy użyć klucza o rozmiarze 13mm lub 14mm.

Wystarczy odkręcić lub dokręcić śrubę „1” co spowoduje zwiększenie lub zmniejszenie sztywności traków. Większa sztywność co powoduje stabilniejszą jazdę ale też wymaga większej siły przy pokonywaniu zakrętów

• Typ B jest bardziej skomplikowany aby go zastosować należy użyć klucza 14mm i 17mm. Należy odkręcić śrubę „1” która

pozwala na odkręcenie nakrętki „2”. teraz spokojnie można ustawić sztywność traków przez dokręcenie lub odkręcenie nakrętki

zabezpieczającej „2”. Następnie wystarczy dokręcić śrubę „1” aby wszystko było dopasowane i bez luzów. Poluzowanie typ B powoduje łatwe pokonywanie zakrętów kosztem stabilności

Twardość może być również regulowana przez zastąpienie poduszek z twardszych bardziej miękkimi. Upewnij się, że podczas wymiany, poduszki są odpowiedniego rozmiaru i przestrzegaj zaleceń producenta.

Instrukcja wymiany kół: Odkręcić śrubę mocującą, ściągnąć kółko. Sprawdzić stan mocowania. Założyć nowe kółko i dokręcić śrubę. Sprawdzić czy śruba jest prawidłowo dociągnięta.



List gwarancyjny

Upoważniony przedstawiciel dla Polski, firma TEMPISH Polska Sp. z o.o. udziela gwarancji na towary, zgodnie z obowiązującymi przepisami i normami (24 miesiące od daty zakupu).

W przypadku jakichkolwiek reklamacji, prosimy skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym produkt został zakupiony. Wadliwe produkty muszą być zwrócone do sprzedawcy, u którego pierwotnie zostały zakupione, wraz z oryginalnym dowodem zakupu. Dokładna data zakupu musi być podana w tej karcie wraz z pieczęcią i podpisem. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń pochodzących z zaniedbania, normalnego

używania, nadużycia lub niewłaściwego użytkowania. Aby uniknąć problemów, należy uważnie przeczytać i zachować te instrukcje.

Model:.....

Data sprzedaży:

Sprzedawca:

Opis wady:

.....

.....

.....

.....

Jak wada powstała:

.....

.....

.....

Wyjaśnienie dostawcy:.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

TEMPISH Polska Sp. Z o.o., Ul. Modrzejewskiej 3

41-703 Ruda Śląska, POLSKA

www.tempish.pl

REGULI DE UTILIZARE A ROLELOR

Va multumim mai intai pentru increderea acordata la achizitia rolei Tempish. Dorinta noastra este ca produsul cumparat sa fie in concordanta cu nevoile si dorintele dvs. Pentru a realiza acest lucru este nevoie sa respectati regulile de utilizare. In felul acesta va veti bucura mai mult timp, in siguranta, de produsul cumparat.

I. Descriere:

1. Gheata: PE, PU, Nylon
2. Sina: PP, aluminiu
3. Interior: nylon, nylex, PVC, PU, cool max
4. Roti: PU
5. Categoria: A pentru utilizatori cu greutatea 20-100 kg
B pentru utilizatori cu greutatea 20-60 kg, lungimea piciorului mai mica de 260 mm
6. Certificat calitate: 13848, 13899

II. Instructiuni de utilizare:

7. Nu faceti modificari constructive, acestea pot influenta siguranta. Pastrati lista instructiunilor de utilizare pe tot parcursul functionarii produsului.
8. Folositi drumuri construite special pentru deplasarea cu role (suprafata tare si neteda). Fiti atenti la celelalte persoane si posibile obstacole (borduri, banci, stalpi de iluminat etc). Va recomandam sa folositi ciotiere, genunchiere, palmare si casti. Inainte de fiecare calatorie verificati daca protectiile si rolele sunt fixate adecvat. Deplasarea cu role este conditionata de reguli de circulatie.
9. Corelati viteza cu abilitatile dvs. Nu incercati sa franati asa cum o faceti cu patinele de gheata. Franarea rozelor se face de preferat pentru a evita caderea in timpul stationarii, iar franarea nu se face brusc.
10. Cand scoateti rolele verificati daca sunt deschise cataramele de strangere. Cand puneti rolele in picioare verificati ca limba sa fie in pozitia corecta, altfel aceasta se poate deteriora.
11. Cataramele se pot rupe daca sunt actionate cu forta sau daca nu sunt in pozitie paralela unele fata de celelalte.
12. Sireturile trebuie stranse gradual de la varf spre capat, fara sa trageti prea tare la capat deoarece se pot deteriora ochetii prin care trece siretul.
13. Daca apar defectiuni, trebuie sa va opriti in a mai utiliza rolele. Se pot strica mai grav sau nu mai sunt sigure.
14. Comparati intotdeauna role care vi se potrivesc perfect. Daca totusi descoperiti ulterior ca rolele sunt mai mari si se deformeaza cand le strangeti, puteti adauga la interior material textil suplimentar. Acesta lucru asigura buna functionare a rozelor si previne accidentarile.
15. Rotile si rulmentii sunt foarte importanti, trebuie acordata o atentie speciala curatarii si lubrifierii lor.
16. Daca utilizati rolele foarte intens, este posibil ca dupa o perioada, rulmentii sa se uzeze sau rotile sa se deplaseze din pozitia lor. Va recomandam inlocuirea rulmentilor si a rotilor in acest caz.
17. Ati cumparat aceste role in scopuri recreationale. Daca le folositi in exces (sarituri, coborarea scarilor), acestea se pot deteriora. Acest lucru nu se intampla in cazul rozelor agresive.
18. Nu reprezinta un defect atunci cand sina nu este pozitionata in mijlocul axei imaginare a talpii piciorului.
19. Nu folositi niciodata role la temperaturi sub -10 grade, cand este umed sau ploua.
20. Sina din aluminiu este mai zgomotoasa decat cea din polipropilena PP. Taria zgomotului este proportionala cu gradul de uzura al rozelor (starea rulmentilor si a rotilor) si nu reprezinta un defect de fabricatie.
21. Nu reprezinta un defect atunci cand, la rolele noi, inainte de a fi fixate pe picior, nu toate rotile ating suprafata atunci cand rolele sunt dispuse cu rotile in jos pe o suprafata plana.
22. In cazul rozelor reglabile, exista un surub cu ajutorul caruia puteti regla marimea dorita. Dupa ce ati reglat marimea, strangeti surubul pentru a securiza marimea fixata.
23. Incercati sa indepartati orice muchie ascutita care poate aparea cand folositi patinele, va protejati pe dvs si pe ceilalti.
24. Verificati inainte si dupa plimbare daca toate suruburile sunt stranse corespunzator.
25. Inchiderea tip "arici" se foloseste pentru fixarea sireturilor si nu pentru fixarea piciorului in gheata.

III. Instructiuni pentru ingrijirea rolor

26. Rolele necesita o ingrijire periodica
27. Daca este nevoie, va recomandam repararea rolor in service-uri specializate.
28. Rulmentii trebuie lubrifiatii cu ulei(608Z), stergeti gheata dupa fiecare folosire cu o carpa umeda. Lasati-le sa se usuce la temperatura camerei.
29. Daca rotile se uzeaza, schimbati pozitia acestora intre ele: 1 cu 3 si 2 cu 4
30. Verificati daca toate suruburile sunt stranse inainte de fiecare plimbare.
31. Nu expuneti rolele la surse de caldura, se pot deteriora ireversibil.
32. Dupa plimbare, curatati rulmentii.

Tempish poate aproviziona magazinele de profil cu piese de schimb, roti, rulmenti, echipament.

Tempish ofera 2 ani garantie din momentul vanzarii pentru defecte de fabricatie si vicii ascunse

Data exacta a cumpararii trebuie notata aici, cu stampila si semnatura

Eventuala reclamatie trebuie facuta imediat dupa ce defectul a fost observat.

Cand cumparati produsul, verificati ambele ghete.

Reclamiile de calitate nu sunt acceptate dupa ce produsul si-a atins perioada de functionare normala sau cand acesta prezinta urme de lovituri datorate folosirii neadecvate.

In caz de reclamatie, contactati firma Tempish.

Data cumpararii.....Vanzator.....

Descrierea defectului.....

Cum a aparut defectiunea.....

Declaratia distribuitorului.....

Инструкция по применению

Благодарим Вас за доверие, которые Вы проявили, закупив роликовые коньки TEMPISH. Мы заинтересованы в том, чтобы роликовые коньки отвечали Вашим требованиям как можно дольше, для этого Вам необходимо тщательно соблюдать все приведенные ниже указания. Их соблюдение поможет Вам пользоваться коньками долгое время, обеспечит Вам безопасность и много радостных моментов при их использовании.

I. Общая информация - описание

1. Каркас: PP, PVC, PE, PU, нейлон, графитовое волокно, стекловолокно, войлок, искусственная кожа, натуральная кожа.
2. Рама: PP, алюминиевый сплав (Al), нейлон
3. Внутренний ботинок (внутренник): нейлон, Nylex, PBX, PU - полиуретановое волокно, cool max, MICROFIBRA, PEVA с памятью.
4. Колеса: PU
5. Класс: А - для пользователей весом от 20 кг до 100 кг.
Б - для пользователей весом от 20 кг до 60 кг и с длиной ноги менее 260 мм.
6. Соответствует стандартам ČSN EN: 13843, 13899

II. Инструкция по применению

1. Не проводите никаких изменений в конструкции роликовых коньков, которые бы могли повлиять или изменить их безопасность. Инструкцию храните в течение всего периода пользования коньками.
2. Катайтесь только на дорогах, которые предназначены для катания на коньках, с твердой и ровной поверхностью. Не пользуйтесь коньками на не ровной и грязной поверхности (щебень, песок, брусчатка). Во время езды будьте внимательны к окружающим Вас гражданам и внимательно следите за возможными препятствиями (не ровный ландшафт, бордюры, предметы на поверхности, скамейки, уличные фонари и т.д.). Настоятельно Вам рекомендуем использовать комплект защиты колен, локтей, запястья и головы – в целях Вашей личной безопасности. Перед началом каждой езды убедитесь в плотности прилегания защитного комплекта и коньков. Катание на коньках регулируется Законом о правилах дорожного движения..
3. Езьте со скоростью, которая отвечает Вашим навыкам езды. Не пробуйте тормозить так, как вы привыкли тормозить на обычных ледовых коньках (кроме коньков для фристайла и in-line хоккейных коньках). Тормозить можно также короткой дугой, вращением. Тормоз на коньках служит в основном для предотвращения падения в состоянии покоя (подъезд ногой) и при необходимости подтормаживания.
4. Когда обуваете и снимаете ролики, полностью расшнуруйте ботинки, ослабьте шнурки и полностью расстегните текстильную липучую застежку Velcro. При недостаточном ослаблении может вырваться вставка в задней части роликов.
5. Бакли роликовых коньков застегивайте плавно, не с силой. Затягивая их с силой вы можете повредить фиксатор и ремешок.
6. Шнуровку проводите снизу вверх – от нижнего ряда к верхнему, ни в коем случае с силой не тяните за концы шнурков. Этим вы можете повредить отверстия для шнурков.
7. При обнаружении какого-либо повреждения необходимо сразу же перестать пользоваться роликами, чтобы не допустить их повреждения (и таким образом к возможного травмирования пользователя).
8. При покупке необходимо выбрать соответствующий Вам размер роликовых коньков. Тщательно примеряйте и испытайте ролики при их покупке. Если после покупки вы обнаружите, что ботинок Вам немного велик и при затягивании деформируется каркас - «скелет», необходимо подложить в него вставку (ее можно вырезать из картона). Этим вы добьетесь того, что ботинок будет плотно прилегать к ноге и не будут повреждаться ролики, и таким образом вы избежите травм.
9. Колеса и подшипники являются важными элементами роликовых коньков, поэтому им необходимо уделять особое внимание при уходе за роликовыми коньками. На подшипниках, которые не возможно снимать, также нельзя проводить и смазку - 608ZZ. На этих подшипниках снимите пыль и нечистоты с поверхности с помощью мягкой зубной щетки или тряпкой. После этого нанесите немного пластичной смазки на металлические части и разотрите ее до тонкого слоя таким образом, чтобы защитить подшипник от появления коррозии. Разборные подшипники (например TWINCAM) можно смазывать. Легко при помощи иглы снимаем резиновую прокладку, металлический подшипник очистим от нечистот, (см. порядок проведения работ выше). Для смазки используем техническую смазку в

количество одна – две капли для одного подшипника. После этого вставим прокладку обратно. Проводить очистку самого подшипника не рекомендуется. Если и несмотря на это, необходимо провести очистку, подшипник промываем техническим бензином и после этого смазываем технической смазкой (лучшим является Смазка для подшипников TEMPISH). Подшипники необходимо высушить.

10. У более дешевых типов роликовых коньков при частом их использовании подшипники ослабевают и колеса быстрее изнашиваются. Это не является поводом для того, чтобы перестать пользоваться роликовыми коньками. Мы рекомендуем провести замену подшипников и колес на более качественные. Эти части необходимо запрашивать у поставщика оригинальных IN-LINE роликовых коньков.

11. Необходимо учитывать, что ролики, предназначенные для отдыха (хобби) не следует использовать для фристайла и агрессивного катания, in-line хоккея или как внедорожные ролики.

12. Не катайтесь на роликовых коньках ночью и при температуре воздуха ниже +10°C, при высокой влажности и во время дождя.

13. У некоторых роликах, на которых рама прикреплена центральным болтом, ослаблением этого болта можно настроить положение рамы по отношению к ботинку так, чтобы пользователь чувствовал себя более комфортно и удобно.

14. Алюминиевые рамы обычно более шумные, чем рамы из PP. Керамические подшипники более шумные, чем подшипники металлические. Шум, возникающий при использовании роликовых коньков прямо пропорционален продолжительности их использования (износ колес и подшипников) и не является поводом для выставления претензий.

15. Не прилегание на ровную поверхность всех колес роликовых коньков, которые находятся без нагрузки, не является их недостатком.

16. Информация о роликах с настраиваемым размером:

а. Модель с рычажком – для настройки необходимого размера, поверните, пожалуйста, рычаг наружу, то есть по направлению от середины конька. После этого можно изменить размер роликов, потянув за переднюю часть роликов в направлении от середины роликовых коньков. После настройки необходимого размера, установите рычажок в изначальное положение.

б. Модель с кнопкой на задней части роликов – для настройки необходимого размера коньков, нажмите на кнопку на задней части роликов, после чего раздвиньте переднюю и заднюю часть роликов в разных направлениях (переднюю часть - для увеличения размера, заднюю часть – для уменьшения размера). После настройки размера, пожалуйста, отпустите кнопку. В случае, если кнопка автоматически не вернется в изначальное положение, а останется в нажатом виде, слегка покачайте передней частью роликов налево и направо.

17. Сразу же устраняйте острые грани, образовавшиеся после использования коньков. Берегайте этим себя и окружающих.

18. Перед и в процессе катания проверяйте затяжку всех болтов, осей и гаек, в том числе их усадку!!! Последствием несоблюдения данного требования может быть ослабление колес и рамы, потеря колес и болтов (не распространяются гарантийные обязательства), становится реальным получение травм Вами и окружающими Вас людьми.

19. Ремни с текстильной липучей застежкой Velcro предназначены для фиксации шнурков, ни в коем случае ног! Если закрепите ногу этим способом, можете повредить ремни.

III. Дополняющая инструкция для модели ледовых коньков и QUAD (DUO, TRIPLE)

1. Ездить только на подготовленном, чистом льду, в противном случае может произойти повреждение коньков и получение Вами травм.

2. Не рекомендуем использовать коньки на поверхностях водоемов, глубина которых Вам не известна. Ледовый покров может разломаться, вследствие чего Вы можете травмироваться (утонуть).

3. С незащищенным лезвием можно передвигаться только на чистом льде. Если Вам необходимо передвигаться по земле, пользуйтесь защитой для лезвий коньков.

4. При заточке коньков, может отделиться материал в месте заточки, что не является поводом для рекламации.

5. Для заточки пользуйтесь услугами профессиональных сервисов. Не профессиональное проведение заточки может привести к непоправимому повреждению лезвий.

IV. Инструкция по уходу за спортивными роликовыми коньками / ледовыми коньками.

1. Коньки нуждаются в регулярном уходе и сервисе.

2. В случае необходимости проведения любого ремонта коньков рекомендуем обратиться в профессиональные сервисные мастерские

3. Внутренник и каркас после каждой езды протрите тряпкой, смоченной в мыльном растворе, и оставьте их для высыхания при комнатной температуре. Кожаные части обрабатывайте средствами для ухода за кожей.

4. Уход за подшипниками см. II. Инструкция по применению, пункт 9. (Не распространяется на ледовые коньки)

5. Замену колес вследствие износа проводите в порядке: 1 и 3, 2 и 4, и одновременно поверните на 180°. (Не распространяется на ледовые коньки)

6. Перед каждой ездой убедитесь, что все болты и колеса надежно затянуты.
7. Коньки и их части не оставляйте вблизи источников тепла, это может привести к непоправимому их повреждению!
8. После каждой езды вычистите подшипники.

Компания TEMPISH s.r.o. поставляет в сеть торговых, сервисных и спортивных магазинов широкий ассортимент колес, подшипников и других запасных частей для роликовых коньков фирмы TEMPISH.

Настройка жесткости подвески на скоростных коньках

Настройка жесткости подвески

Большинство роликов-квадров (далее только «квадров») имеет настраиваемое шасси. Каждое шасси (далее «трек») держится на раме между двумя резиновыми сайлентблоками. Таким образом, можно легко регулировать их при помощи ключа размером 13мм или 14мм. Настройка коньков индивидуальна, каждому подходят разные настройки. Обычно работает принцип – чем больше затяните «трек», тем больше повысите жесткость и управляемость, но при этом необходимо применять больше сил при поворотах. Ослабленный «трек» наоборот позволяет более легко поворачивать и обеспечивает большую свободу движения за счет снижения управляемости.

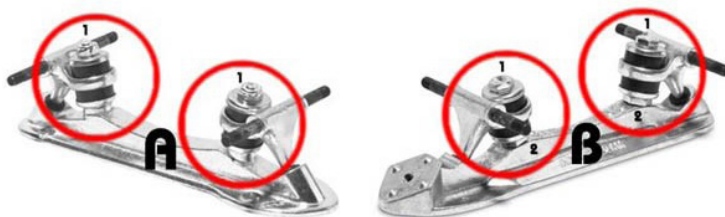
Настройка жесткости «трека» не сложная. У роликов-квадров есть два типа крепления «трека» к раме: тип «А» и «В» - см. рисунок.

Тип «А»

Данный тип крепления используется чаще всего и самый простой для настройки. Для настройки используйте ключ размером 13мм (14мм) и просто ослабьте или затяните «гайку 1». Этим повысится или снизится жесткость «трека».

Тип «В»

Данный тип крепления более сложный для настройки. Для настройки используйте ключи размером 14мм и 17мм, слегка ослабьте «гайку 1», этим ослабится «контргайка 2». После этого затягиванием или ослаблением «контргайки 2» настройте жесткость «трека». Потом только затяните «гайку 1» до тех пор, пока «контргайка 2» не прижмется к раме. В этот момент необходимо перестать затягивать «гайку 1» и дотянуть «контргайку 2» по отношению к раме, чтобы «гайка 1» не могла ослабиться.



Жесткость «трека» можно также регулировать заменой сайлентблоков на более твердые/мягкие. При замене особое внимание уделяйте правильному выбору размера сайлентблоков и рекомендациям изготовителя.

Гарантийный талон.

Компания TEMPISH s.r.o. дает гарантию на роликовые коньки (также типы DUO, TRIPLE, QUAD) на производственные дефекты на срок 24 месяца от даты продажи, в соответствии с постановлениями гражданского кодекса.

Точная дата продажи должна быть указана на данном гарантийном талоне вместе с печатью и подписью организации-продавца.

Гарантийные претензии должны быть предъявлены сразу же после обнаружения неисправности на изделии!

При покупке проведите тщательную визуальную проверку и испробуйте всю пару ботинок.

Гарантийные обязательства не распространяются на повреждения, связанные с естественным износом некоторых заменяемых частей – например, тормоза, колеса и подшипники, а также на механические повреждения и на повреждения, связанные с неправильным использованием изделия (см. инструкцию по использованию роликовых коньков).

В случае решения гарантийных обязательств Вы можете напрямую обратиться к производителю в компанию TEMPISH s.r.o.

Модель:.....

Дата продажи:

Продавец:

Описание повреждения:.....

Каким образом произошло повреждение:.....

Заключения продавца:.....

Уполномоченный представитель: TEMPISH s.r.o., Na Zákopě 2, Olomouc 77200, Czech Republic, www.TEMPISH.eu

Návod k používaniu kolieskových korčúľ

Ďakujeme Vám za dôveru, ktorú ste nám prejavili zakúpením kolieskových korčúľ zn. TEMPISH . Naším želaním je, aby Vám kolieskové korčule dlho spĺňali Vaše požiadavky, k tomuto je však nutné dôsledne dodržiavať nasledujúce pokyny. Ich dodržiavanie Vám prinesie dlhodobý úžitok z kolieskových korčúľ a zaistí Vám bezpečnosť a radosné chvíle pri ich používaní.

I. Všeobecné údaje – popis

- | | |
|-----------------------------|---|
| 1. Skelet : | PP, PVC, PE, PU, nylon, grafitové vlákno, sklené vlákno, filc, umelá koža, pravá koža |
| 2. Podvozok : | PP, zliatina hliníku (Al), nylon |
| 3. Vnútna topánka (vločka): | nylon, nylex, PVC, PU, cool max, mikrovlákno, EVA s pamäťou |
| 4. Kolieska : | PU |
| 5. Trieda: | A pre hmotnosť jazdca 20kg až 100kg
B pre hmotnosť jazdca 20kg až 60kg pri dĺžke nohy menšej než 260 mm. |
| 6. ČSN EN: | 13843, 13899 |

II. Návod k užívaniu:

1. Neprevádzajte žiadne zmeny konštrukcie kolieskových korčúľ, ktoré by mohli ovplyvniť alebo spochybniť ich bezpečnosť. Návod uchovajte po celú dobu životnosti korčúľ.
2. Jazdíte len na cestách k tomu určených, s tvrdým a rovným povrchom. Nepoužívajte korčule na hrubom a nečistom povrchu (štrk, piesok, kocky). Pri jazde berte ohľad na ostatných občanov a možné prekážky (terénne nerovnosti, obrubníky, predmety na zemi, lavičky, pouličné osvetlenie atď.). Korčule používajte vždy s chráničmi kolien, lakťov, zápästia a hlavy. Pred každou jazdou skontrolujte pevné prichytenie chráničov a korčúľ. Všetko je pre Vašu bezpečnosť. Korčuľovanie je obmedzené zákonom o cestnej doprave.
3. Jazdíte rýchlosťou podľa Vašich jazdných schopností. Neskúšajte brzdiť tak, ako ste zvyknutí na bežných korčuľoch na ľade (okrem freestylových a inline hokejových korčúľ). Brzdiť je možné taktiež krátkym oblúkom, otočkou. Brzda korčúľ slúži predovšetkým k zabráneniu pádu v kľudovej pozícii a k prípadnému dobrzdzeniu.
4. Pri obúvaní a vyzúvaní vysuňte pásky z praciek, povoľte šnúrky a celkom uvoľnite pásky na suchý zips. Pri nedostatočnom uvoľnení môže dôjsť k vytrhnutiu vložky v zadní časti korčúľ.
5. Pracky IN LINE korčúľ zapínajte postupne, nie násilím. Pri násilnom zapínaní by mohlo dôjsť k poškodeniu praciek a pášikov.
6. Šnurovadlá uťahujte vzostupne od spodných očiek k horným, nie násilným ťahom za konce šnúrok. Mohlo by dôjsť k poškodeniu očiek šnurovadiel.
7. Pri akkoľvek chybe je nutné prestať korčule ihneď používať, aby nedošlo k ich zničeniu, (v tejto súvislosti i k prípadnému zraneniu korčuľára).
8. Pri nákupe je nutné zvoliť zodpovedajúcu veľkosť kolieskových korčúľ. Korčule si pri nákupe riadne vyskúšajte. Ak zistíte po kúpe, že je topánka veľká a dochádza pri uťahovaní k deformácii skeletu, je potrebné ju vypoľožiť vložkou (vystrihnúť z kartónu), tým dosiahnete toho, že korčule dobre sedia na nohe a nedôjde k poškodeniu korčúľ, prípadne k vášmu zraneniu.
9. Kolieska a ložiská tvoria dôležitú časť korčúľ, preto je nutné týmto súčiastkam venovať patričnú pozornosť pri údržbe. Ložiská, ktoré nie je možné demontovať, nie je možné ani domazávať- 608ZZ, na týchto ložiskách zotrieme povrch pomocou mäkkej zubnej kefy alebo utierkou na prach a nečistoty. Potom naniesieme trochu plastického maziva na kovové diely a rozotrieme do tenkého filmu tak, aby bolo ložisko chránené pred koróziou. Rozoberateľné ložiská (napr. TWINCAM) je možné domazávať. Jednoducho pomocou špendlíka zložíme gumové tesnenie, kovové ložisko očistíme od nečistoty, (viď. uvedený postup vyššie). K mazaniu používame priemyslové mazivá v množstve jedna až dve kvapky na ložisko. Potom nasadíme tesnenie naspäť. Čistiť vnútro ložiska sa neodporúča. Ak je napriek tomu potrebné vyčistiť, potom ložisko prepláchneme v technickom benzíne a natrieme priemyselným mazivom (najlepšie - Olej na ložiská - TEMPISH). Ložiská nechajte vyschnúť.
10. Pri častom používaní dochádza pri lacnejších typoch korčúľ k uvoľneniu ložísk a väčšiemu opotrebeniu koliesok. Toto nie je prekážkou k ďalšiemu používaniu korčúľ. Odporúčame prípadne vymeniť ložiská a kolieska za kvalitnejšie v závislosti od miery Vašej jazdeckej zručnosti. Tieto náhradné diely požadujte od dodávateľov pôvodných kolieskových korčúľ.
11. Je potrebné si uvedomiť, že korčule určené k rekreačnej (hobby) jazde nie je vhodné používať na freestyle a agresívne korčuľovanie, inline hokej a v teréne.
12. Zásadne nekorčuľujte v noci a pri teplote pod +10 °C, za morka a dažďa.

13. Pri niektorých typoch korčúl, kde je podvozok prichytený centrálnou skrutkou je možné povolením tejto skrutky nastaviť pozíciu podvozku voči topánke podľa osobného pocitu jazdca.
14. Hliníkové podvozky sú všeobecne hlučnejšie než PP podvozky. Hlučnosť používaných korčúl je priamo úmerná dobe užívania (opotrebovaná kolieska a ložiská) a nie je dôvodom k reklamácii.
15. Ak nedosedia všetky kolieska pri novej nezataženej kol. korčuli na rovnú podložku nejedná sa o chybu.
16. Informácie o korčuliach s nastaviteľnou veľkosťou:
 - a. Model s páčkou - na dosiahnutie požadovanej veľkosti, prosím otočte páčku von, tj. smerom od stredu korčule. Potom je možné zmeniť veľkosť korčule ťahaním za prednú časť korčule smerom od stredu korčule. Po nastavení požadovanej veľkosti otočte páčku do pôvodnej polohy.
 - b. Model s tlačidlom v zadnej časti korčule - na nastavenie požadovanej veľkosti korčule, stlačte tlačidlo v zadnej časti korčule, potom pohybujte prednou a zadnou časťou korčule v opačnom smere (predná časť k zväčšeniu veľkosti, zadná časť korčule k zmenšeniu veľkosti). Po nastavení veľkosti prosím uvoľnite tlačidlo. Ak sa tlačidlo automaticky nevráti do svojej pôvodnej polohy a zostane zadrhnuté, ľahko pohybujte prednou časťou korčule doľava a doprava.
17. Odstráňte ihneď prípadné ostré hrany vzniknuté pri používaní. Chránite seba i ostatných.
18. Pred aj v priebehu jazdy kontrolujte uťahnutie všetkých skrutiek, osiek a matic vrátane ich správneho usadenia!!! Pri nedodržaní tohto pokynu môže dôjsť k uvoľneniu koliesok a podvozku, okrem straty koliesok a skrutiek (nevzťahuje sa reklamácia), môže reálne dôjsť k vážnemu zraneniu.
19. Pásky so suchým zipsom sú určené pre fixáciu šnúrok, nie nôh! Ak si spevníte nohu týmto spôsobom, môže dôjsť k poškodeniu pásov.

III. Doplnenie návodu na použitie pre variant ľadové korčule a QUAD (DUO, TRIPLE)

1. Jazdiť len na upravenom a čistom ľade, inak môže dôjsť k poškodeniu korčúl a vášho zdravia (úraz).
2. Neodporúča sa používať korčule na vodných plochách, kde si nie ste istí hĺbkou, mohlo by dôjsť k prelomeniu ľadu a následnému úrazu (utopeniu).
3. S nechráneným nožom sa pohybujte iba na čistom ľade, ak chcete chodiť po zemi, používajte chránič na nože korčúl.
4. Pri brúsení môže dôjsť v mieste brúsenia k malému odlúpeniu materiálu, ktorý je použitý na povrchu noža. Toto nie je dôvod k reklamácii.
5. Na brúsenie používajte výhradne odborné servisy, pri laickom brúsení môže dôjsť k nenávratnému poškodeniu noža

IV. Návod k ošetrovaniu športových kolieskových korčúl / zimných korčúl

1. Kolieskové korčule si vyžadujú pravidelné ošetrovanie a údržbu.
- 2.. V prípade potreby akejkoľvek opravy odporúčame zveriť korčule odbornému servisu.
3. Vnútorne topánku a skelet po každej jazde utrite utierkou namočenou v mydlinovej vode a nechajte vysušiť pri izbovej teplote. Kozené diely ošetrte prípravkom určeným na ošetrovanie kože.
4. Ošetrovanie ložísk viď. II. Návod k používaniu bod 9. (Neplatí pre zimné korčule).
5. Kolieska pri opotrebení zamieňajte v poradí 1 s 3, 2 so 4 a zároveň otočte o 180°. (Neplatí pre zimné korčule).
6. Pred každou jazdou skontrolujte, či sú všetky skrutky a kolieska riadne upevnené.
7. Korčule alebo ich časti nedávajte do blízkosti tepelných zdrojov, mohlo by dôjsť k nenávratnému zničeniu!
8. Po každej jazde vyčistite ložiská.

Firma TEMPISH s.r.o. dodáva do obchodnej siete servisov a športových predajní širokú ponuku koliesok, ložísk a ďalších náhradných dielov pre kolieskové korčule značky TEMPISH.

NASTAVENIE TUHOSŤI TREKOV A TREKOVÝCH KORČÚL

Nastavenie tuhosti trekov:

Väčšina quadových (ďalej len "trekových") korčúl má nastaviteľný podvozok. Každý trek drží na ráme medzi dvomi gumovými silentblokmý. Tuhosť trekov tak možno jednoducho regulovať pomocou kľúča veľkosti 13mm alebo 14mm. Nastavenie korčúl je individuálne, každému vyhovuje niečo iné. Všeobecne možno povedať, že čím viac utiahnete treky, zvýšite tuhosť a zvýši sa i ovládateľnosť, ale budete musieť dávať väčšiu

silu do zatáčania. Povolené trekry naopak dovoľujú ľahké zatáčanie a viac voľnosti, čo je vykúpené horšou ovládateľnosťou. Nastavenie tuhosti trekrov nie je nič zložité. Pri trekových korčuľoch sa môžete stretnúť s dvoma typmi uchytenia trekrov v ráme, typ „A“ a „B“ viď obrázok.

Typ „A“

Tento typ uchytenia je najčastejší a tiež najjednoduchší na nastavenie. Na nastavenie použijete kľúč veľkosti 13 mm (14 mm) a jednoducho povolíte alebo pritiahnete „maticu 1“. Tým sa zvýši alebo zníži tuhosť treku.

Typ „B“

Tento typ uchytenia je o niečo zložitejší na nastavenie. Na nastavenie použijete kľúče veľkosti 14 mm a 17 mm a jednoducho povolíte „skrutku 1“ čím sa povolí aj „kontramatica 2“. Teraz môžete uťahovaním, či povolovaním „kontramaticy 2“ nastaviť tuhosť trekov. Potom už len pritiahujete „skrutku 1“ pokiaľ sa „kontramatica 2“ nedotkne rámu. V tomto momente je potrebné prestať pritiahovať „skrutku 1“ a pritiahnúť „kontramaticu 2“ voči rámu, aby sa „skrutka 1“ nemohla povoliť.

NASTAVENIE TUHOSTI TREKOV



Tuhosť trekrov je možné taktiež regulovať výmenou silenblokov za tvrdšie/mäkšie. Pri výmene dbajte na správny rozmer silenbloku a odporúčaníu výrobcu.

Záručný list:

Firma TEMPISH s.r.o. poskytuje na kolieskové korčule záruku na výrobné vady 24 mesiacov od dátumu predaja podľa príslušného ustanovenia občianskeho zákonníku.

Presný dátum predaja musí byť označený na tomto záručnom liste s pečiatkou a podpisom predávajúceho.

Reklamácia musí byť uplatnená bezodkladne po prejavení závady na výrobku!

Pri zakúpení si dôkladne vizuálne prehlídnite a vyskúšajte celý pár.

Záruka se neposkytuje na bežné opotrebenie niektorých vymeniteľných dielov – napr. stopér, kolieska a ložiská. Na mechanické poškodenie a na závady vzniknuté v dôsledku nevhodného používania (viz. návod k používaniu kolieskových korčulí).

S prípadnými reklamáciami sa môžete obrátiť priamo na firmu TEMPISH sro.

Model:

Dátum predaja: Predávajúci:

Splnomocnený zástupca: TEMPISH s.r.o., Na Zákopě 2, Olomouc 772 00, Czech Republic, www.TEMPISH.eu

Seznam navodil za uporabo rolarjev

Cenimo zaupanje, ki ste nam ga izkazali z nakupom TEMPISH rolarjev. Naša največja želja je, da bi bili rolarji, ki ste jih kupili, povsem v skladu z vašimi zahtevami. Da bi to zagotovili, je potrebno upoštevati navodila, ki sledijo. Upoštevanje navodil vam bo omogočilo dolgotrajne ugodnosti in zagotovilo varne in prijetne trenutke z našimi rolarji.

Opis:

- | | |
|----------------|--|
| 1. Zunanost: | PE, PU, Najlon |
| 2. Ogrodje: | PP, aluminij |
| 3. Podloga: | najlon, nylax, tkanina, plastika, PU, coolmax |
| 4. Kolesčka: | PU |
| 5. Kategorija: | A za težo uporabnika 20-100kg
B za težo uporabnika 20-60kg, dolžina stopala meri manj kot 260mm |
| 6. ČSN EN: | 13848, 13899 |

II. Navodila za uporabo

1. Ne spreminjajte konstrukcije rolarjev, ker lahko to vpliva na njihovo varnost. Shranite ta seznam navodil za časa celotne življenjske dobe vaših rolarjev.
2. Uporabljajte le tiste ceste, ki so primerne za rolanje (trda in ravna podlaga). Ne uporabljajte rolarjev na valoviti ali pesčeni podlagi (pesek, prod, kamenčki). Bodite pozorni na ljudi okoli sebe in kakršnekolikne možne ovire na poti (robniki, klopi, cestne svetilke, itd.). Visoko priporočamo rabo ščitnikov za kolena, komolce, zapestja in glavo – gre za vašo varnost. Pred vsako uporabo preverite pravilno namestitve ščitnikov in rolarjev. Rolanje je omejeno z zakonom o prometu.
3. Optimizirajte hitrost glede na vaše sposobnosti. Ne poskušajte zaustavljati na enak način kot pri drsalkah. Lahko se zaustavite z majhnim zavojem ali obratom... Zavora na rolarjih je prvotno narejena za preprečevanje padcev med mirovanjem in za postopno zaustavljanje.
4. Ob snemanju rolarjev se prepričajte da zaponka ni zapeta. Razlahljajte vezalke in Velcro pasček. Ob zapenjanju rolarjev preverite, da je jezik v notranjosti rolarjev, saj se lahko le-ta drugače poškoduje.
5. Zaponke se lahko poškodujejo, če pri zapenjanju uporabite silo ali če niso v vodoravnem položaju druga z druga.
6. Vezalke je potrebno zavezati postopoma od spodaj navzgor in ne z vlečenjem vezalk za konce; to lahko poškoduje vezalkine konce.
7. Ob poškodbah rolarjev takoj prenehajte z uporabo rolarjev! Rolarji se v primeru nadaljnje uporabe lahko se bolj poškodujejo ali niso več varni za uporabo.
8. Vedno kupite rolarje, ki so vam ravno prav. Če ugotovite, da je čevelj velik in se preoblikuje ob zapenjanju, je priporočljivo vstaviti podložke (lahko tudi iz kartona). To bo zagotovilo pravilno delovanje rolarjev in preprečilo možne poškodbe.
9. Kolesčka in ležaji so zelo pomemben del rolarjev in zato je potrebno poskrbeti za njihovo čiščenje in naoljenost. Ležaji 608ZZ ne morejo biti naoljeni niti razstavljeni. Dobro je, da se odstrani umazanijo z mehko zobno krtačko ali krpo. Priporočljivo je dodati majhno količino (kapljico) olja na kovinski del in ga vtreti v notranjost ležaja, s čimer je ležaj zavarovan pred rjo.
10. Razstavljive ležaje (kot na primer TWINCAM) pa je primerno naoljiti. Odstranite gumijasto tesnilo s pinceto in nato očistite kovinski del (postopek je razložen v nadaljevanju). Priporočljivo je uporabljati industrijsko olje/mast, v količini 1 do 2 kapljici na ležaj. Nato natakните nazaj gumijasto tesnilo. Notranjost ležaja ni priporočljivo čistiti, v kolikor pa je to nujno, potem sperite ležaj v belem bencinu (gospodinjskem) in ga naoljite z industrijskim oljem/mastjo (najboljši za uporabo je OIL for BEARINGS - TEMPISH). Pustite ležaje, da se posušijo.
11. Rolarji, ki ste jih kupili, so namenjeni za rekreacijsko rolanje. Zato se lahko rolarji v primeru prekomerne uporabe (spusti po stopnicah, skoki, freestyle rolanje, aggressive rolanje, in-line hokej) poškodujejo.
12. Nikoli ne uporabljajte rolarjev v razmerah, ko je temperatura pod 10 stopinj, če je moko ali če dežuje.
13. V kolikor podvozje ni na sredini rolarja to ne pomeni, da gre za okvaro. Nekateri rolarji imajo podvozje pritrjeno s sredinskim vijakom, katerega se lahko odtegne in prilagodi pozicijo podvozja posameznikom željam in potrebam.

- Aluminijeva ogrodja so običajno bolj glasna kot PP ogrodja. Glasnost je sorazmerna s časom uporabe rolarjev (obraba ležajev in kolesc) in ni razlog za reklamacijo.
- Prav tako se ne smatra kot okvara, če se pri novih, neobutih rolarjih vsa štiri kolesca ne dotikajo talne površine.
- Informacije o rolarjih z možnostjo prilagoditve številke:
 - Če imate rolarje z možnostjo prilagoditve, potem je priložen izvijač. Če razrhljate ali povlečete del rolarjev, lahko prilagodite ogrodje na želeno velikost. Ko ste dobili želeno velikost, morate priviti vijak, da se ogrodje pritrji nazaj.
 - Modeli z gumbom na področju pete- za nastavitve primerne številke, pritisnite gumb na področju pete in premaknite sprednji in zadnji del rolarja v nasprotni si strani (sprednji del za povečanje velikosti, zadnji del za zmanjšanje velikosti). ko ste dobili želeno velikost spustite gumb. V kolikor gumb ne preide v svojo normalno pozicijo in se "zaskoči", potem rahlo premaknite sprednji del v levo in desno.
- Poskusite odstraniti vse ostre robove, ki se lahko pojavijo ob uporabi rolarjev. S tem zaščitite sebe in ljudi okoli sebe.
- Pred in med uporabo rolarjev vedno preverite, da so vsi vijaki in matice ustrezno priviti. V kolikor tega ne upoštevate lahko pride do zrahljanja koles ali podvozja. V nekaterih primerih celo do izgube vijaka ali kolesa (pritožbe glede tega niso možne). Obstaja možnost, da pri tem poškodujete sebe ali ostale ljudi.
- Veliko zaponke so narejene za pritržitev vezalk, ne za pritržitev vaše noge! Če zaponke uporabite za pritržitev vaše noge, lahko to poškoduje zaponke.

III. Dodatne informacije za "zimske" rolarje (DUO, TRIPLE)

- Drsajte le na urejenih drsališčih ali ledenih ploskvah, v nasprotnem primeru lahko poškodujete drsalke ali/in sebe.
- Ni priporočljivo drsati na naravnih ledenih ploskvah, kjer ne poznate globine vode in v kolikor je možnost lomljenja ledene površine in posledično poškodb (celo utopitve).
- Na ledu dsajte brez zaščite za rezila, zaščito uporabljajte le ko z drsalkami ne hodite po ledu.
- Ob brušenju rezila na drsalki se lahko nekaj materiala odlušči. To ni razlog za pritožbo.
- Vedno uporabljajte profesionalne preparate za brušenje drsalk. V nasprotnem primeru lahko pride do nepopravljive poškodbe rezila.

IV. Navodila za nego

- Rolerji potrebujejo redno vzdrževanje.
- Po potrebi, visoko priporočamo, popravo rolarjev v specializiranih servisnih centrih.
- Rolar in ogrodje morajo biti dobro obrisani s krpo namočeno v milnico. Nato pustite, da se posušijo na sobni temperaturi. Usnjene dele negujte le s posebnimi preparati namenjenim usnjenim materialom.
- Vzdržujte in negujte ležaje, kot je bilo napisano v II. Navodila za uporabo- 9.
- Če so kolesčka obrabljena, jih zamenjajte- 1. s 3., 2. s 4., in jih obrnite za 180 stopinj (ne velja za drsalke).
- Pred vsako uporabo prverite, da so vijaki in kolesčka dobro pritrjena.
- Rolarjev ne izpostavljajte virom vročine. Posledično se lahko trajno poškodujejo.
- Po vsaki vožnji očistite ležaje.

TEMPISH podjetje nudi bogato ponudbo storitev in športnih trgovin s kolesčki, ležaji, rezervnimi deli in ostalo športno opremo.

Nastavitev togosti podvozja na kotalkah

Prilagajanje togosti podvozja

Večina kotalk ima nastavljivo podvozje. Vsaka kotalka je pritrjena na podvozje z dvema blazinicama iz gume. Togost podvozja je lahko nastavljiva, in sicer z 13mm oziroma 14mm velikim ključem. Nastavitev kotalk je

odvisna od posameznika, saj vsak posameznik preferira drugačne nastavitve. Na splošno, večja togost podvozja poveča trdnost in upravljanje- zavijanje s kotalkami, vendar zahteva večjo uporabo moči pri zavijanju. Obratno, pa manjša togost omogoča lažje zavijanje z manjšo uporabo moči.

Nastavitev trdnosti kotalk prav tako ni komplicirana. Obstajata dva načina (prikazano na sliki):

Type "A"

Ta način je najlažji in najbolj pogost. Uporabite 13mm oziroma 14mm ključ za nastavitev. Razlahljajte ali zategnite "bolt1". S tem povečate oziroma zmanjšate trdnost podvozja.

Type "B"

Rahlo bolj zahteven način nastavljanja trdnosti. Uporabite 14mm oziroma 17mm ključ za nastavitev. Razlahljajte "bolt1" kar zrahlja "Locknut2". Zdaj lahko nastavite trdnost podvozja z rahlanjem oziroma zategovanjem "Locknut2". Nato samo še zategnite "Bolt 1" toliko, da se "Locknut2" dotakne podvozja. Za tem prenehajte zategovati "Bolt 1" in zategnite "Bolt 2" proti podvozju, da se "Bolt 1" ne more odtegniti.

Nastavitev trdnosti kotalk

Trdnost kotalk je lahko regulirati tudi z zamenjavo blazinic z tršimi/mehkejšimi.

Prepričajte se, da so blazinic prave velikosti in ustrezajo priporočilom proizvajalca, preden jih zamenjate.

Garancijski certifikat

TEMPISH s.r.o. zagotavlja 2 leti garancije od dneva nakupa v skladu s civilnim zakonom.

Točen datum nakupa mora biti označen spodaj, vključujoč žig in podpis.

Reklamacija mora biti prijavljena takoj, ko ste napako opazili!

Ob nakupu preglejte oba čevlja!

Reklamacija se ne upošteva, ko se rolarji sčasoma obrbijo ali se mehanično poškodujejo zaradi neprimerne uporabe (Previdno preberite navodila za uporabo).

V primeru reklamacije, prosimo kotaktirajte TEMPISH podjetje.



Model:

Datum nakupa:

Podajalec:

Opis poškodbe:

Kako je do poškodbe prišlo:

Izjava distributerja:

Правила користування спортивними роликowymi ковзанами IN LINE

Дякуємо Вам за довіру, яку Ви нам надали покупкою роликowych ковзанів IN LINE марки Tempish. Наше бажання, щоб ковзани виконували всі Ваші вимоги. З цієї причини необхідно дотримуватись наступних правил.

I. Загальні дані - опис

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. Каркас : | PE,PU,nylon |
| 2. Шасі (рама) : | PP/сплав aluminium |
| 3. Внутрішній черевик (вкладиш): | nylon, nylux, PVC, PU, cool max |
| 4. Колеса : | PU (склад –поліуретан) |
| 5. Клас: | A для ваги ролера з 20 кг до 100 кг |
| i. | V для ваги ролера з 20 кг до 60 кг при довжині ноги менше ніж 260 мм. |
| 6. ČSN EN: | 13848, 13899 |

II. Правила користування:

1. Забороняються будь-які зміни в конструкції роликowych ковзанів, які б могли вплинути або поставити під сумнів їх безпеку. Правила користування зберігайте весь термін служби роликowych ковзанів.
2. Катайтеся на території призначеній для роликowych ковзанів з твердою і рівною поверхнею. Не застосовуйте ковзани на грубій і нечистій поверхні (гравій, пісок, бруцатки). Протягом катання на ковзанах будьте обережні і уважні до інших громадян, при катанні враховуйте можливі інші перешкоди (нерівності поверхні, бордюри, лавки, лампи і так далі). Роликіві ковзани рекомендуємо застосовувати разом із захистом колін, ліктів і голови. Перед кожним катанням перевіряйте захист і ковзани.
3. Катайтеся зі швидкістю згідно Вашим здібностям. Не намагайтесь гальмувати так, як Ви звикли на стандартних зимових ковзанах. Гальмування ковзанів призначене перш за все для запобігання падінню і також частково для допоміжного гальмування.
4. Коли Ви знімаєте ковзани, витягайте повністю ремінь із застібок. При одяганні ковзанів, язичок повинен знаходитися усередині внутрішнього черевика
5. Застібки роликowych ковзанів IN LINE підтягуйте поступово, не сильно. При сильному затягуванні може статися їх пошкодження.
6. Коли Ви знімаєте ковзани, витягайте повністю ремінь із застібок . При одяганні ковзанів, язичок повинен знаходитися усередині внутрішнього черевика.
7. Якщо помітите будь-який дефект відразу припиніть користування ковзанам!
8. При покупці вибирайте відповідний розмір роликowych ковзанів. Якщо, після покупки виявить, що черевик великий і при затягуванні відбувається деформація каркаса можете скористатися додатковою устілкою.
9. Колеса і підшипники складають важливу частину ковзанів, тому необхідно цим частинам приділяти відповідну увагу при догляді (мастилу, очищенню). Підшипники забороняється знімати чи змашувати окремо -608ZZ, забруднення слід видаляти за допомогою зубної щітки або вологої тряпки. Після цього рекомендується нанести декілька крапель вазеліну на металеві частини, таким чином Ви захищаєте їх від корозії.
10. При частому користуванні в недорогих типів IN LINE ковзанів, можливе послаблення підшипників і знос коліс. Це не є причиною для припинення подальшого користування ковзанами. Рекомендуємо замінити підшипники і колеса на якісніші залежно від Ваших здібностей катання.
11. Необхідно зрозуміти, що ви купили ковзани IN LINE визначені для активного відпочинку. Зайве навантаження (їзда по сходах, стрибки..) може привести до пошкодження ковзанів. Вказане попередження не стосується типів ковзанів призначених для агресивного катання.
12. Принципово не катайтеся вночі і при температурі -10°C нижче за нуль, коли мокро і йде дощ.
13. У випадку, коли йдеться про ковзани з розміром каркаса, що налаштується, ковзани оснащені блокуючим гвинтом, за допомогою якого можна налаштувати необхідний розмір каркаса черевика.
14. Алюмінієві шасі (рами) галасливіші ніж PP шасі (рами). Збільшення шуму ковзанів прямо пропорційно часу користування і не є приводом рекаламації.
15. Не є дефектом, якщо колеса не щільно прикручені.

16. Інформація про налаштування ковзанів:

а. Модель з важелем під передній частині ковзана – для регулювання необхідного розміру, будь ласка, поверніть важіль у центрі ролика, після можна відкоригувати розмір, потягнувши передню частину ролика від його центру. Після налаштування необхідного розміру, поверніть важіль назад у вихідне положення.

б. Модель з кнопкою у п'яти ролика - для регулювання необхідного розміру, натисніть на кнопку та відкоригуйте положення ролика вперед або назад (вперед, щоб збільшити розмір, назад – зменшити). Після налаштування розміру, відпустіть кнопку.

17. Спробуйте ліквідувати всі гострі краї, які можуть виникнути при використанні ковзанів. Ви захистите себе та інших людей.

18. Перед і протягом катання перевіряйте підтяжку всіх гвинтів і гайок та їх положення.

19. Ремінь п'яти служить для фіксації шнуровання, але не для фіксації ноги. При не дотриманні правил користування, ремінь може бути пошкоджені. На вказаний дефект гарантія не розповсюджується.

III. Додаткова інформація про догляд зимових ковзанів (DUO, TRIPLE)

1. Катайтеся тільки на призначеному для цього місце, в іншому випадку, можливо ушкодження ковзанів або загроза Вашому здоров'ю.
2. НЕ рекомендується кататися по водним поверхням, де Ви є не впевнені в глибині та товщині льодового покриття.
3. Катайтеся тільки по чистому льоду. Для того, щоб переміщайтесь по землі, використовуйте захист на леза.
4. При заточенні леза невелика частина запилюється, що не є рекламацийним випадком.
5. Користуйтеся послугами тілки професіоналів з заточки лез, інакше можливо пошкодити лезо.

IV. Правила догляду за спортивними роликowymi ковзанами IN LINE/зимовими

1. Роликові ковзани вимагають регулярного догляду.
2. У разі потреби будь-якого ремонту рекомендуємо використовувати послуги спеціалізованої майстерні.
3. Чоботи та вкладиш протирають мочалкою, попередньо змоченою у мильній воді. Після, дайте ковзанам висохнути при кімнатній температурі. Догляд за шкіряними частинами дозволяється тільки спеціальними засобами догляду за шкірою.
4. Використовуйте ковзани згідно пункту II, та 9.
5. У випадку зношення колес, слід призвести їх заміну – 1. з 3., 2. з 4., поверніть на 180 °. (не для зимових ковзанів).
6. Перед кожним катанням, перевіряйте, чи всі колеса та гвинти зафіксовані належним чином.
7. Не використовуйте ковзани біля джерел тепла! Вони можуть бути пошкоджені без подальшого ремонту.
8. Після кожного катання чистить підшипники.

Компанія TEMPISH надає ряд послуг та представляє мережу спортивних магазинів з колесами, підшипниками, запасними частинами та іншим спортивним обладнанням.

Установка жорсткості роликів та ковзанів

Регулювання жорсткості роликів

Більшість quad роликowych ковзанів мають регульовані шасі. Кожен ролик кріпиться до основи за допомогою двох гумових амортизаторів. Жорсткість ролика легко регулюється за допомогою ключа - розмір 13 мм або 14 мм та є сууго індивідуальною. Загалом, при більшій жорсткості ролик стає більш керованим, але Ви повинні застосовувати велику силу при проходженні поворотів та навпаки –

менша жорсткість зменшує керованість, але збільшує маневреність.

Регулювання жорсткості роликів не є складним процесом. Ви можете зіткнутися з двома типами кріплень до рами, тип «А» і тип «Б», на фото.

Тип „А“

Найбільш розповсюджені та легкий тип регулювання кріплення. Використовуйте ключ 13 мм (14 мм) для послаблення або закручення «болта 1».

Тип „В“

Цей тип кріплення трішки важчий для регулювання. Використовуйте ключи 14 мм та 17 мм. Необхідно послабити «болт1», котрий послабляє «контргайку2». Тепер Ви можете налаштувати жорсткість, послабляючи чи затягуючи «контргайку 2». Потім просто затягніть «Болт1» поки «Контргайка2» не досягне рами. У цій точці, зупинитесь закручувати «Болт1», та закрутіть «Болт2», таким чином щоб «Болт1» не міг розкрутитись.

Налаштування жорсткості роликів



Жорсткість роликів також можна регулювати за допомогою заміни амортизаторів з біль жорсткості на біль м'які та навпаки. Переконайтесь, що амортизатори підходять за розмірами та дотримуйтесь рекомендацій виробника по заміні.

Гарантійний аркуш (Гарантійний талон)

ООО Tempish надає гарантію 2 роки з моменту покупки згідно відповідної

статті цивільного кодексу. Точна дата продажу має бути позначена на вказаному гарантійному талоні разом з печаттю і підписом організації, що їх продала.

Рекламація має бути пред'явлена негайно після виявлення (індикації) дефекту на виробі!!!

Рекламація не приймається, якщо ролики застаріли та піддалися механічному впливу. У разі претензії, будь ласка, зв'яжіться з компанією TEMPISH.

Модель

Дата продажу:

Продавець:

Опис дефекту:

Яким чином дефект виник:

Висновок постачальника:

INSTRUCTION LIST FOR IN-LINE SKATES

We very much appreciate the trust which you have shown by buying TEMPISH In-line skates. Our biggest wish is that the inline skates which you have bought are exactly according to your demands. To ensure this it is needed to follow these instructions. Following of these instructions will bring you long lasting benefits and ensure safety and joyful moments with our in-line skates.

I. Description:

1. Shell: PE, PU, Nylon
2. Chassis: PP, aluminum
3. Liner: nylon, nylex, PVC, PU, cool max
4. Wheels: PU
5. Category: A for rider's weight 20-100kg
B for rider's weight 20-60kg, foot length less than 260 mm
6. ČSN EN: 13848, 13899

II. Use instructions

7. Don't make any construction changes, they could influence their safety. Keep this instruction list during the whole life time of your IN-LINE skates.
8. Use only roads which are constructed for skating (hard and flat surface). Don't use ice skates on bumpy or grainy surface (sand, gravel, cobbles). Be careful about other people and possible roadblocks (border stones, benches, street lamps etc.) We strongly recommend to use knee, elbow, wrist and head protectors – it is for you safety. Before every ride check if the protectors and skates are fixes properly. In-line skating is restricted by traffic law.
9. Optimize speed to your abilities. Don't try to brake in the same way as on ice skates. It is possible to break by small curve or spin... Brake on in-line skates is made preferably to prevent falling down when standing and to brake smoothly only.
10. When you take off the skates, be careful that the buckle is not fastened. When putting on the skates, be careful that tongue is inside a liner, otherwise it can be damaged.
11. Buckles can be damaged if they are fastened with force or if they are not in parallel position toward each other.
12. Laces have to be fastened gradually from the bottom, not by pulling the laces at their end; it can damage lace hold points.
13. If defect occurs, you have to stop using in-line skates! It can be damaged more or are not safe anymore.
14. Buy always in-line skates which fit perfectly. If you find out that the boots are big and are deformed when fastening, it is good to put one more insole (can be made of carton). This ensures proper functionality of in-line skates and prevention of injury.
15. Wheels and bearings are very important part of in-line skates, so we have to pay attention about cleaning and lubrication. Lubricate bearings 608Z, clean 608ZZ.
16. If you use in-line skates often, the bearings can become loose and wheels wore out. It happens to cheaper in-line skates. It doesn't prevent you from skating. We recommend replacing wheels and bearings depending on your skills. These parts should be available at your supplier.
17. Please realize that you have bought in - line skates for recreational skating. If you use them excessively (down the stairs, jumps), they can get damaged. This doesn't apply for aggressive in-line skates.
18. It is not a defect when the cassis is not in the middle of imaginary middle axe of foot.
19. Never use in-line skates in temperatures below -10C, if it's wet or raining.
20. Aluminum chassis are generally more noisy then PP chassis. Noise is proportional to the time of use of in-line skates (wearing out of bearings and wheels) and is not reason for claim.
21. It is not a defect if the wheels are not touched down on new, unloaded skate.
22. If you have adjustable in-line skates, then: there is a screw. If you unloose or drag out of the skate, you can adjust desired size of the shell. After you adjust desired

TEMPISH

size, you have to tighten the screw in order to ensure fixed shell.

23. Try to remove all sharp edges which can occur when using the skates. You protect yourself and other people too.
24. Before and during the ride always check that all screws are fixed properly.
25. Velcro fasteners are made for fixing the laces, not your foot! If you fix your foot by this, it can damage the fasteners.

III. Care instructions

26. In-line skates need regular maintenance.
27. If needed, we strongly recommend let skates to be repaired in specialized servis centre.
28. Bearings have to be lubricated by oil (608Z) and weep the shell with wet cloth after every ride. Let get dry in room temperature.
29. Change wheels if they are used up – 1. with 3., 2. with 4., turn 180 °.
30. Check that all screws are fixed properly before every ride.
31. Don't expose in-line skates to the sources of heat! They can be damaged fatally.
32. After the ride clean the bearings.

TEMPISH company supplies wide net of services and sport shops with wheels, bearings, spare parts and other sport equipment.

CERTIFICATE OF WARRANTY:

TEMPISH s.r.o. provides 2 years warranty from date of purchase according to the Civil Law.

Exact date of purchase has to be stated here, with stamp and signature.

Claim has to be applied right after you have noticed the defect!

When buying the product, try and have a look both boots!

The claim doesn't applies, when skates are regularly timeworn or if are mechanically damaged because of improper use (see use instructions carefully).

In case of claims, contact please TEMPISH company.

Date of purchase.....

Seller.....

Defect description.....

How the defect occurred?:.....

Distributor statement:.....

SETTING THE STIFFNESS OF TRUCKS AND ROLLER SKATES

Adjusting the stiffness of trucks:

Most of the skates have an adjustable chassis. Every skate is held to the frame by two rubber cushions. The stiffness of the trucks can be easily regulated using a key size of 13 mm or 14 mm. The adjustment of the skates is individual, everyone prefers a slightly different adjustment. In general, greater tightening of the trucks increases the stiffness and also manageability, but you have to apply greater force during cornering. Conversely, loosened trucks allow easy cornering and more freedom to the detriment of maneuverability. Adjusting the stiffness of the trucks is not complicated. In the case of truck skates, you may encounter two types of fixings to the frame, type «A» and type «B», see image.

Type „A“

This type of fitting is the most typical and also the easiest to adjust. Use a key of size 13 mm (14 mm) for adjustment. Simply loosen or tighten «bolt 1». This increases or reduces the stiffness of the trucks.

Type „B“

This type of fixing is slightly more complicated to adjust. Use a key of size 14 mm and 17 mm for adjustment. Simply loosen «bolt 1» which allows «Locknut 2» to be loosened. Now you can adjust the stiffness of the trucks by tightening or loosening «Locknut 2». Then just tighten «Bolt 1» until the «Locknut 2» touches the frame. At this point stop tightening «Bolt 1» and tighten «Bolt 2» against the frame so that «Bolt 1» cannot loosen itself.

SETTING THE STIFFNESS OF THE TRUCKS



The stiffness of the trucks can also be regulated by replacing the cushions with harder/softer ones. Make sure during replacement that the cushions are the correct size and respect the manufacturer's recommendations.

CERTIFICATE OF WARRANTY:

TEMPISH s.r.o. provides 2 years warranty from date of purchase according to the Civil Law.

Exact date of purchase has to be stated here, with stamp and signature.

Claim has to be applied right after you have noticed the defect!

When buying the product, try and have a look both boots!

The claim doesn't apply, when skates are regularly timeworn or if are mechanically damaged because of improper use (see use instructions carefully).

In case of claims, contact please TEMPISH company.

Manual de instrucciones

Gracias por la confianza que ha depositado en nosotros al comprar los patines de la marca TEMPISH. Deseamos que nuestros patines logren satisfacer sus expectativas, por lo que es necesario cumplir las siguientes instrucciones. Su cumplimiento alarga el rendimiento y duración de nuestros patines, y les garantizará seguridad y momentos felices durante su uso.

I. Datos generales – descripción

1. Estructura: PP, PVC, PE, PU, nylon, fibra de grafito, fibra de cristal, fieltro, cuero artificial, cuero natural
2. Chasis: PP, aleación de aluminio, nylon
3. Funda interior: nylon, nylex, PVC, PU, Coolmax, microfibra, EVA con memoria
4. Ruedas: PU
5. Clase: A para usuario desde 20kg hasta 100kg de peso
B para usuario desde 20kg hasta 60kg de peso con número de pie menor de 260 mm.
6. CSN EN: 13843, 13899

II. Instrucciones de uso

1. No realice ningunos cambios en la estructura de los patines, los cuales podrían influir o afectar su seguridad. Guarde el manual de instrucciones durante todo el tiempo de vida de los patines.
2. Circule en las vías destinadas, con una superficie dura y plana. No utilice los patines en las superficies con piedras, grietas, arena. Respete a los peatones y tenga cuidado con los obstáculos (desnivel en el terreno, los objetos en el suelo, los bancos, la luminaria urbana, etc.). Recomendamos enfáticamente el uso de ropa de protección: rodilleras, codera, muñequera y casco – es para su seguridad. Antes de cada uso compruebe la buena fijación de los protectores y de los patines. El patinaje está regido por las normas de circulación vial.
3. Mantenga la velocidad de acuerdo a su capacidad. No intente frenar del mismo modo como en los patines sobre hielo comunes, excepto los patines sobre hielo freestyle o en línea. Es posible frenar dando vuelta en media luna. El freno de los patines sirve ante todo para evitar la caída en posición de descanso (deslizamiento involuntario del pie) y para mermar la velocidad progresivamente.
4. Al calzar y descalzar los patines saque las correas de las hebillas, afloje las cuerdas y abra completamente las correas de cierre de velcro. Si no afloja bien podría arrancar la protección interior de la parte trasera del patín.
5. Cierre las hebillas de los patines una por una, no con fuerza. Al cerrar con fuerza podría dañar las hebillas y las correas.
6. Amarre las agujetas desde los ojales inferiores hacia los superiores, sin tirar con fuerza del extremo de los cordones. Podría dañar los ojales.
7. En caso de cualquier defecto es necesario dejar de utilizar los patines inmediatamente para que evitar su deterioro (y la posible lesión del usuario).
8. Al comprar el producto asegúrese de que la talla de los patines en línea sea la indicada para el tamaño de su pie. Es importante probarse los patines. Si tras la compra usted nota que el patín es grande y al ajustarlo la estructura se deforma, es imprescindible utilizar plantilla (posible cortar del cartón) para lograr la buena posición del patín en el pie y evitar posible daño, tanto en el usuario como en el patín.
9. Las ruedas y los rodamientos son una parte muy importante de los patines, por lo que no hay que descuidar su debido mantenimiento. Los rodamientos que no se pueden desmontar, tampoco se pueden lubricar (608ZZ) – en estos rodamientos quitamos la suciedad y el polvo de la superficie con ayuda de un cepillo de dientes suave o un trapo. Luego ponemos un poco de lubricante adecuado para piezas metálicas y lo extendemos dejando una capa de protección fina, de modo que el rodamiento quede protegido de la corrosión. Los rodamientos desmontables (p. ej. TWINCAM) se pueden lubricar. Simplemente retiramos la empaquetadura de goma con ayuda de un afiliter y quitamos la suciedad del rodamiento metálico (véase arriba). Para lubricar usamos lubricantes industriales en cantidad de una o dos gotas por un rodamiento. Después colocamos la empaquetadura en su lugar. No es recomendable limpiar el interior de los rodamientos. En caso de que sea necesario limpiar el interior, sumergimos el rodamiento en disolvente o gasolina y luego lo lubricamos con un lubricante industrial (recomendamos el aceite para rodamientos marca TEMPISH). No olvidar dejar secar.
10. En los patines de menos costo, con el uso frecuente los rodamientos se suelen aflojar y se desgastan. Esto no es ningún obstáculo para poder seguir disfrutando de los patines. Recomendamos cambiar los rodamientos y las ruedas por unas de más calidad. Pida las piezas de recambio a su proveedor de patines en línea.
11. No olvide que los patines destinados para patinaje con fines recreativos (hobby) no son adecuados para patinaje freestyle (estilo libre) y agresivo, hockey en línea y patinaje en terrenos difíciles.
12. No patine por la noche ni a temperaturas menores de 10°C, bajo la lluvia y en superficies mojadas.

13. En algunos tipos de patines, donde el chasis está sujeto por el tornillo central, es posible al soltar el tornillo ajustar la posición del chasis hacia la bota para su mejor comodidad.
14. Los chasis de aluminio suelen ser más ruidosos que los chasis de PP. Los rodamientos cerámicos son más ruidosos que los rodamientos de metal. El nivel de ruido es proporcional al tiempo de uso (por el desgaste) y no es motivo de reclamación.
15. No se trata de un defecto cuando todas las ruedas no tocan la superficie plana en un patín nuevo y sin presión del peso corporal.
16. Información sobre los patines con tamaño ajustable:
 - a. Modelo con palanqueta – para lograr el tamaño deseado, gire la palanqueta hacia afuera, es decir en dirección desde el centro del patín. Luego es posible cambiar el tamaño del patín tirando de la parte delantera del patín en dirección opuesta al centro del patín. Tras lograr el tamaño requerido, devuelva la palanqueta a la posición original.
 - b. Modelo con botón en la parte trasera del patín – para lograr el tamaño requerido, pulse el botón en la parte trasera del patín, luego manipule las partes delantera y trasera del patín en sentidos contrarios (la parte delantera para agrandar el patín, la parte trasera para reducir el tamaño del patín). Tras conseguir el tamaño deseado, suelte el botón. Si el botón no vuelve automáticamente a la posición original y se queda atrancado, mueva ligeramente la parte delantera del patín de izquierda a derecha.
17. Remueva inmediatamente ángulos afilados que pueden aparecer durante el uso. Protégase a sí mismo y a los demás.
18. Antes y durante el recorrido controle la buena fijación de todos los tornillos, ejes y tuercas, y su correcta posición. Al no obedecer esta instrucción, las ruedas y el chasis se podrían aflojar. En caso de perder las ruedas o los tornillos no es motivo de reclamación. Además, podría causar lesiones graves a usted mismo y a los demás.
19. Las correas con cierre de velcro están destinadas para la fijación de los cordones, no así de los pies. Si fija los pies con ellos, podría dañarlos.

III. Anexo al manual de instrucciones para patines sobre hielo y patines QUAD (DUO, TRIPLE)

1. Circule solo en las superficies de hielo limpias y previamente arregladas, en caso contrario podría causar daño en los patines o sufrir lesiones (accidentes).
2. No es recomendable utilizar los patines en superficies donde no está usted seguro de la profundidad. El hielo podría romperse, existe riesgo de ahogarse.
3. En caso de necesitar caminar fuera del hielo, utilice protector para las cuchillas de patines.
4. Al afilar las cuchillas se puede desprender una pequeña cantidad del material de la superficie. Esto no es motivo de reclamación.
5. Para afilar las cuchillas busque servicios especializados. Afilamientos por personas no capacitadas pueden causar daños irreversibles en las cuchillas.

IV. Guía de instrucciones para el mantenimiento de patines en línea deportivos / patines de invierno

1. Los patines requieren mantenimiento regular.
2. En caso de necesidad de cualquier arreglo recomendamos llevar los patines a un centro de servicio especializado.
3. Después de cada uso limpie la bota interior y la estructura con un paño humedecido en agua con jabón y deje secar bien a temperatura ambiente (más o menos 20 °C). Mantenga las partes de cuero con un producto destinado para tratar cuero.
4. Para el mantenimiento de los rodamientos véase el II. Instrucciones de uso, punto 9. (No vale para los patines sobre hielo).
5. En caso de desgaste de las ruedas intercambie las ruedas en el orden primera con tercera, segunda con cuarta, girándolas al mismo tiempo en 180°. (No vale para los patines sobre hielo).
6. Antes de cada uso controle el estado de todos los tornillos y ruedas y su buena fijación.
7. No ponga los patines ni sus piezas cerca de fuentes de calor, podría causar daños irreversibles.
8. Después de cada uso limpie los rodamientos.

La compañía TEMPISH S.R.L. provee a la red de servicios autorizados y tiendas de deportes una amplia gama de ruedas, rodamientos y otras piezas de recambio para los patines en línea marca TEMPISH.

El ajuste de la rigidez de los patines quad

La mayoría de los patines clásicos (quad) cuenta con un chasis ajustable. Cada chasis está sujeto en el armazón entre dos silentblocks de goma. La rigidez del chasis se puede regular con ayuda de una llave número 13 o 14. La configuración de los patines es individual según el criterio de cada persona. En general, se puede decir que cuanto mayor es la fijación de chasis, mayor es la rigidez y asimismo la maniobrabilidad.

de los patines, pero usted tendrá que desarrollar mayor fuerza para girar. Los chasis más sueltos permiten más libertad y que gire usted más fácilmente, pero la maniobrabilidad es peor.

El ajuste de la rigidez de los chasis no es difícil. En los patines quad puede usted encontrar dos tipos de sujeción del chasis en el armazón. El tipo „A“ y „B“, véase la figura abajo.

Tipo „A“

Este tipo de sujeción es el más frecuente y el más fácil de manejar. Para configurar utilice la llave número 13 o 14 y simplemente afloje o apriete la „tuerca 1“. Con eso se aumenta o se disminuye la rigidez del chasis.

Tipo „B“

Este tipo de sujeción es un poco más complicado para configurar. Para la configuración utilice las llaves número 14 y 17. Afloje la „tuerca 1“ con lo que se afloja la „contratuerca 2“. Luego podrá al apretar o aflojar la „contratuerca 2“ ajustar la rigidez requerida del chasis. Al final solo apriete la „tuerca 1“ hasta que la „contratuerca 2“ toque el armazón. En aquel instante hay que dejar de apretar la „tuerca 1“ y terminar de apretar la „contratuerca 2“ contra el armazón para que la „tuerca 1“ no se pueda soltar.

La rigidez de los chasis asimismo se puede regular al cambiar los silentblocks por unos más duros o blandos. Al cambiar fíjese en el tamaño de los silentblocks y las recomendaciones del fabricante.



Certificado de garantía

La compañía TEMPISH S.R.L. ofrece para los patines en línea (y también los patines tipo DUO, TRIPLE, QUAD) la garantía para los defectos de fabricación de 24 meses desde la fecha de venta, según la ley vigente.

La fecha exacta de venta tiene que aparecer en este certificado de garantía, junto con el sello y la firma de la organización vendedora.

La reclamación tiene que ser presentada inmediatamente al encontrar el defecto en el producto.

Al comprar observe y pruebe bien ambos patines.

La garantía no cubre el desgaste de piezas cambiables – por ejemplo el stopper, las ruedas, los rodaminetos. Ni el deterioro mecánico y defectos que podrían aparecer en consecuencia de uso incorrecto (véase el manual de instrucciones para el uso).

Para reclamaciones puede contactar directamente con la compañía TEMPISH S.R.L.

Model:

Dátum predaja:..... Predávající:.....

Spínomocnený zástupca: TEMPISH s.r.o., Na Zákopě 2, Olomouc 772 00, Czech Republic, www.TEMPISH.eu

INSTRUCTIONS

TEMPISH
ROLLER SKATES

TEMPISH[®]

BG | CZ | DE | F | HR | HU | I | LT | PL | RO | RU | SK | SLO | UA | UK | ESP